



- ◆ Trabajo realizado por la Biblioteca Digital de la Universidad CEU-San Pablo

Santander, centro artístico de Europa

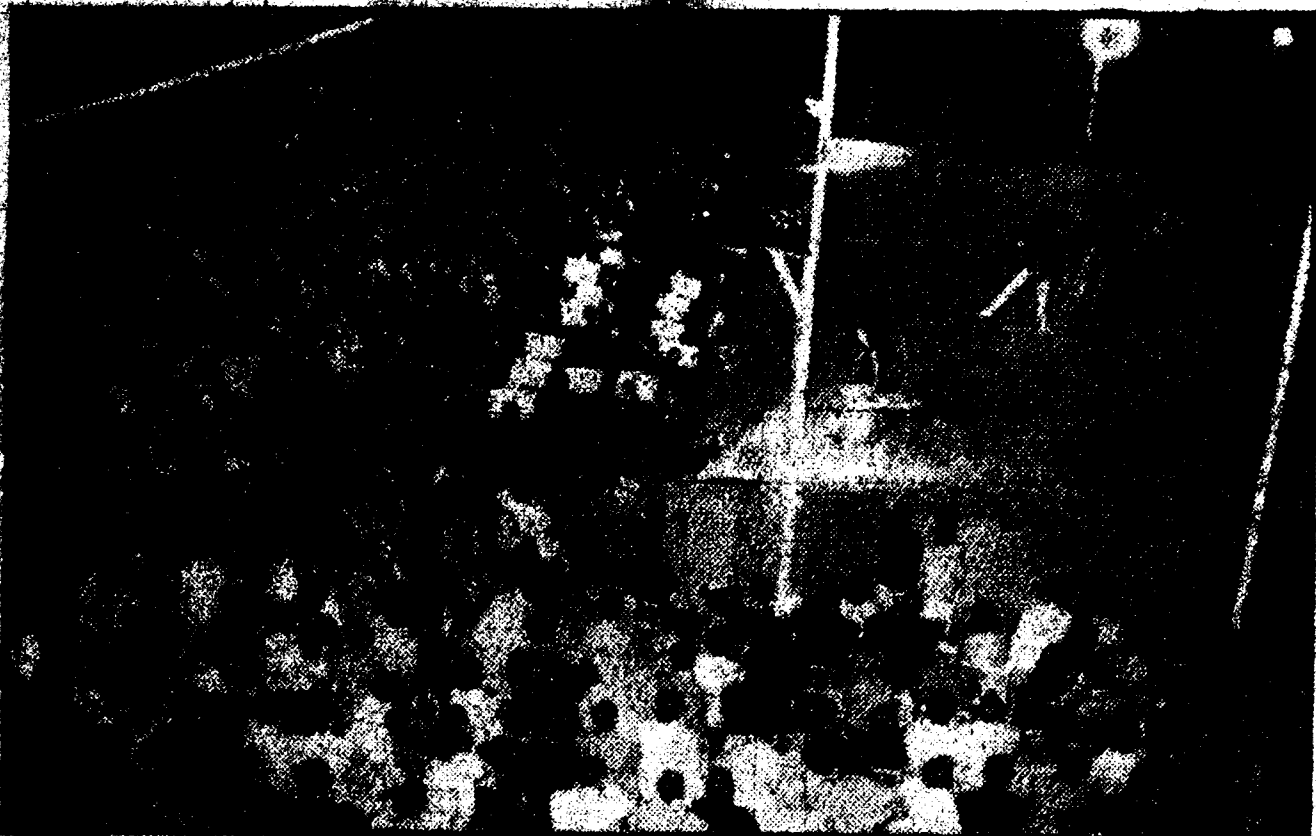
EL 28 DE AGOSTO COMIENZA EL FESTIVAL INTERNACIONAL

Más de 600 intérpretes actuarán en el tablado de la PLAZA PORTICADA

LOS PROGRAMAS MAS COSTOSOS A PRECIOS VERDADERAMENTE POPULARES



Programa del Festival que comienza el día 28



Bajo las bóvedas que cubren la plaza Porticada, el público sigue la representación. (Foto Mazo.)

Cientos de espectadores volverán a llenar de nuevo la plaza porticada de Santander. Y otra vez cada noche, desde la próxima del día 28 hasta comienzos de septiembre, trazarán los danzantes y los instrumentos magias en el aire perfecto de la ciudad.

De año en año el Festival Internacional de Santander parece superarse a sí mismo. Ballet, teatro, música de cámara, sinfónica, coral... El esfuerzo resulta hondo. Más de 600 intérpretes han de intervenir en el magnífico acontecimiento. Entre ellos se incluyen tres compañías de ballet: el Español de Anísima, el de la Ópera de París y el Sadler's Wells.

Cuando uno contempla así, sencillamente incluído, tantos nombres famosos en este fabuloso programa no puede dejar de pensar en el esfuerzo enorme, en los kilómetros de viaje que suponen estos traslados en masa. Desde Australia, Joseph Horowitz; desde Dinamarca, el bajo Kim Borg; desde Berlín, los cantantes Agnes Giebel, Lieglinda

Wagner y Peter Offermanns. El Sadler's Wells Theatre Ballet viene desde Londres. Desde París, el de la Ópera. Y llega también toda la compañía de María Jesús Valdés, la Orquesta Nacional de España. Desde Estados Unidos se pone en marcha el Cuarteto Vegh, y el Quinteto de Viento Francés ya hace sus maletas, mientras en Hollywood José Iturbi hace un hueco entre sus compañeros para venir a España.

La ciudad, cada año, arregia, más y más coqueta, sus escenarios naturales. Y lo que la técnica podía hacer por el escenario de la plaza porticada lo ha hecho. Ya no hay temor a las lluvias nocturnas, a las representaciones pasadas por agua; Santander ha cubierto de todos completamente su plaza. El sistema megafónico está perfectamente adaptado a todas las necesidades. Y, además, se tiene en cuenta que las instalaciones son cada vez más cómodas, que se ha ampliado el graderío y una zona de sillones y que los escenarios se han ampliado en relación con las ne-

cesidades de estos conjuntos tan numerosos estará el cuadro completo.

Santander será a partir del día 28 de julio el centro artístico no sólo de la Península, sino también de Europa. Un ciclo tan completo de ballet es posible que no lo ofrezca ningún otro Festival Internacional. Cada compañía cuenta con un programa cuidadosamente seleccionado, en el que se le ofrece al aficionado una panorámica completa de la danza mundial, desde una "Coppelia" hasta "La casa de los pájaros", de Mompoint, o la recién hallada "Bodas de sangre" y el "Polo", de Albéniz.

Los programas de los distintos ciclos se complementan de manera armoniosa: el ciclo sinfónico, con Iturbi; el ciclo de cámara; el maravilloso ciclo coral, que permitirá escuchar el "Requiem alemán", de Brahms, tan poco producido por los programas. Sólo tres programas del ciclo coral suponen un coste aproximado de 150.000 pesetas. El ciclo entero podrá, sin embargo, ser es-

cuchado por 12 papeles de butaca, con abono. Por el mismo precio cada sesión se podrá ver, María Jesús Valdés en un "Macbeth", en una "Celestina", "La feria de Guernicabra" y el auto sacramental de Valdivieso "El hijo prodigo".

Y es que el Festival Internacional de Santander tiene un carácter social y popular que no quiere perder nunca. Al pueblo van dedicados estos hermosos programas. Al pueblo se dedican las noches de la plaza porticada, las sesiones de cámara en la Villa Románica de Santillana del Mar, y así Santillana y sus alrededores, venidos dignificados por la música sus incomparables escenarios naturales. Al pueblo va dedicado el esfuerzo del gobernador civil, Ayuntamiento, Diputación, Ministerio de Información y Turismo. Sólo así es posible comprender este programa de selección tan rigurosa puede ofrecerse a precios tan sorprendentemente bajos. El Festival de Santander es para todos. Es una escuela de buen gusto, en la cual va a aprender viene aprendiendo y ha aprendido ya—esa encantadora región norteña. Con un aforo de 5.000 almas, aun con llenos completos, la plaza porticada no podría cubrir gastos. Es el esfuerzo colado de organización, coordinación y montaje lo que queda detrás.

Ahora sólo, para goce de todos, el correr de estas noches de verano de Santander, capital artística.

María Jesús BOKHARRIA

El colaborador

Por Tomás BORRAS

EL periódico no es órgano de lo histórico, sino de lo metafísico. Entra en bise en la vida para cortar el sabroso manjar del futuro, despegándolo del presente y comparándolo por el pasado.

Si se ve así el periódico —y no creo que haya otra manera de verlo—, en seguida, con esa aptitud de submanera que nos ha facilitado la ciencia, hacemos constar una separación: la que pone a un lado la noticia y al otro la consideración de la noticia. Situamos en su silla al lector, y en su vuelo, al colaborador.

En el comienzo, el periódico es puramente "aviso". "Aviso", para un Barriónuevo, es dar cuenta de un suceso. Los primitivos correverres de papel, todavía no chismosos, los almacenes de avisos, eran mitad de periódico.

Cuando el periódico enajenó en el hacerse chismoso, además de avisar del chisme. Cuando comentó el avisochisme.

Es el momento en que aparece, ante el lector o el colaborador, el comentarista. El chismoso es luminoso sombra del que acarrea novedades.

El lector, el acarreador, fiska, inquiere, va de acá acullá, huele, oye, anota incesante. Y regresa a la Redacción, al centro de un vértice de vida ciudadana, con el botón que extiende sobre la mesa y, a manera del etimólogo, le clava con alfileres de inmortalidad en hojas de papel. ¡Ha perpetuado lo fugaz!

Parece que entonces el periódico ha cumplido su misión. Los hombres están, por fatalidad, situados, quietos en un corto ámbito. Se les escapa el conocimiento de lo que ocurre tras ese círculo invisible en que el "algo", su propio sino, los cohibe. Y el periódico llega, sutil, ágil, que se ha cernido sobre lo que la vista del hombre ahogado no alcanza, a contarle lo que en un más allá, próximo o lejano, ocurrió mientras él transcurría en estrechez. El lector se frota las manos de contento. Ha ensanchado el ámbito en que el hombre actúa. Es una función como religiosa. A su modo, amplía el diseño del Creador. De un hombre como un árbol ha hecho un hombre expansivo, universal. Así se da tanto pinto al periodista de la época de aparición, y se lo sigue dando.

Cuando el lector se cree que ha cumplido la totalidad de su misión, y sostiene que su periodismo es perfecto, aparece el otro elemento, el que le hace sombra y completa el período: el colaborador.

¿Quién es, de dónde viene, a qué aspira? Sabemos que el lector es un buscarruidos, y que los ruidos los coloca en fila, en columnas, y los registra para que al hombre de cualquier parte no le pase inadvertido lo del mundo todo; y para que esos ruidos mundanales no desaparezcan en el "inmenso mar del olvido", frase periodística. Su doble arte remata un propósito pretensamente definitivo. Ya está el periódico pujante, "avisando", informando, perpetuando. ¿Qué más?

El colaborador aporta lo demás: lo filosófico. El hecho, ¿tiene significación? El "aviso", ¿es para algo? ¿Cuáles son sus categorías? ¿Se deduce de la anécdota incesante, de los sucesos de tanto suceso, algún sentido? ¿En qué manera el hombre-lector ve alteradas sus suposiciones? ¿En cuál otra se ve lanzado, por lo que el periódico le hace saber, a aceptación o repulsión determinadas? ¿Cómo el periódico modifica su criterio? ¿La verdad absoluta es la verdad del "aviso", de lo relatado por el lector, o hay una verdad abarcadora de aquello menudado, pulverizado, correverido? En una sola frase, ¿los hechos modifican el estilo de vivir del lector, ha de apoyar esa modificación en uno o en otro, ha de elegir, ha de abandonarse a la inercia y desear los materiales que el espejo-periodico le presenta como incitantes e inéditos?



El escritor en los periódicos

TOMAS BORRAS HABLA DE LA MISION DEL COLABORADOR EN LA PRENSA

"Historias de ciclistas", una novela sobre el extraño mundo de los dopados. Entrevista con Paco Ignacio Taibo.—El "Quijote" tiene otro autor. Eduardo de Fontcuberta ha empleado más de cien mil versos en relatar las aventuras del hidalgo manchego.—Un catedrático y poeta —Gallego Morell— estudia a un poeta y catedrático —Gerardo Diego—. Tomás Oguiza, un pintor joven, por el camino difícil.

LEA EN TERCERA PAGINA «VALIA DEL EXTERIOR»

¿QUE AUTORES ESPAÑOLES SE LEEN FUERA DE ESPAÑA?

Intelectuales extranjeros hablan de literatura castellana

Menéndez Pelayo figura entre los campeones de la cultura universal

EN WALTER STARRIS

PROXIMO a reunirse el II Congreso de Cooperación Intelectual, convocado por el Instituto de Cultura Hispánica, nos hemos puesto en contacto con algunos de los asistentes al mismo.

Walter Starkie, ese gran inglés enamorado de la gran España, director del Instituto Británico de Madrid y notable investigador de temas españoles.

Eduardo Carranza, consejero cultural de la Embajada de Colombia en Madrid, Eduardo Carranza no precisa presentación alguna de los medios literarios españoles. Sus poemas y sus conferencias le han dado la categoría de un gran hombre de letras.

Gerardo Valencia, poeta colombiano, se encuentra en Madrid de paso para Santander. Gerardo Valencia es poeta y dramaturgo. "El Ángel de la Noche", "Chonta", "El hada impredecible", son títulos que acreditan la fecunda producción literaria de Gerardo Valencia. En la actualidad es lector de Literatura e Historia de Hispanoamérica en la Universidad de Columbia.

Georgios Stavrakakis, abogado y profesor de literatura española en Rio de Janeiro (Sao Paulo). Desempeña el cargo de vicesecretario de España. Se encuentra en Madrid y es portador de una interesante noticia: para el Cuadrado, su especialidad es el Derecho y la Historia Hispánica. Ha publicado algunos trabajos sobre temas españoles y es considerado como uno de los mejores periodistas brasileños.

Todos nos hablan de la gran esperanza, que supone para ellos este II Congreso de Cooperación Intelectual. A todos ellos les hemos formulado las siguientes preguntas:

1. ¿Ha influido Menéndez y Pelayo en la literatura o en el pensamiento de su país?
2. ¿Cómo se valora el momento actual de la literatura española? ¿Qué autores son los más leídos en su país?
3. ¿Qué resultados más apreciables ve usted en el II Congreso de Cooperación Intelectual?

1. En Inglaterra, hay un grupo de hispanistas verdaderamente interesados por la obra de Menéndez y Pelayo. Es una obra básica. Menéndez y Pelayo es una especie de campeón de la cultura universal. Se admira, sobre todo, su sentido religioso de la vida, su profundización y su comprensión. Gustar, principalmente las "vidas estéticas", la "Historia de la novela", "Historia de la literatura", "Necesitamos un espíritu, un espíritu, un espíritu". Por eso se valora a Menéndez y Pelayo.

De todos modos, me gustaría una mayor difusión de sus obras entre los intelectuales ingleses. Yo soy hispanista desde 1920 y considero básico el estudio de todo lo español. El hecho de la diferencia de religión no implica una subestimación de los valores que encierra la obra de Menéndez y Pelayo. El humanismo no se puede divorciar del espíritu religioso.

2. Desde hace unos años han aumentado en Inglaterra las cátedras de español. Pero no se conoce suficientemente la literatura española contemporánea. Están bastante difundidas las obras de Lope y de Calderón, y, en general, de los autores clásicos españoles. Lorca ha sido traducido, pero creo que no se le entiende. Vicente Aleixandre es conocido por la gente culta. En cuanto a la novela, gustó mucho "La familia de Pascual Duarte". Yo he escrito algunas cosas sobre Cela; me interesa su estilo y por su manera de enfocar las cosas.

La traducción de Benavente no es muy buena e incluso le ha perjudicado. Mejor suerte han tenido Martínez Sierra y los hermanos Quintero. Granville Barker hizo una traducción muy buena de sus obras. Nosotros las empleamos en la Escuela Dramática.

"La muralla" está traducida, pero no se ha representado. Yo acabo de traducir "La herida luminosa" de Segarra. Espero que tenga un gran éxito, tanto en Inglaterra como en los Estados Unidos.

3. Estos Congresos siempre resultan eficaces. Es necesario entrar en relación con los demás y no meterse en compartimientos estancos.

Creo que las discusiones son más importantes que los plenos.

EDUARDO CARRANZA

1. El interés que despierta la obra de Menéndez y Pelayo estriba en que es el primer historiador que estudia la literatura internamente. Totalmente, en el espacio y en el tiempo. Es una obra trascendental a la que hay que referirse siempre.

Hay, además, otra circunstancia que da valor a Menéndez y Pelayo ante la literatura colombiana. Es, precisamente, su amistad con los humanistas de mi país. Cervo, Miguel A. Caro, Rafael Pombo... Menéndez y Pelayo estuvo ligado a ellos, sobre todo a Cervo, por una íntima amistad. Fue el quien le sugirió la idea de realizar la historia de la literatura. De modo que se puede hablar de una influencia recíproca.

Por otra parte, el hecho de ser Menéndez y Pelayo el creador de la conciencia histórica española ha determinado un influjo sobre determinados sectores políticos y literarios. Es una influencia en el modo de entender la tradición. De hecho hay una generación en Colombia inspirada en Menéndez y Pelayo. Es la generación a la que pertenece López de Mesa.

2. Desde 1930, superada la influencia francesa en la literatura co-

(Segue en la pág. 8.)

¿Para quién será el sillón «Z» de la Real Academia?

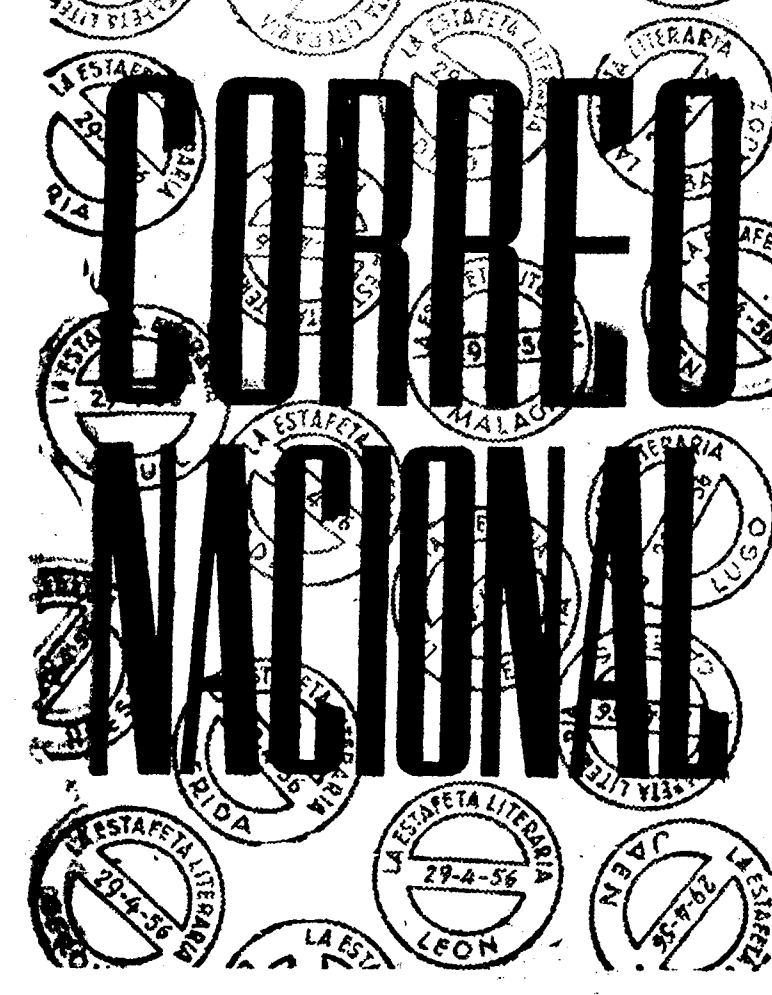
Treinta y un escritores, poetas, catedráticos, investigadores y periodistas, han dado, desde la calle, su voto. Lea en cuarta página el resultado final de esta encuesta.

¿Dónde veranea usted?

Con la maleta repleta de proyectos y propósitos, los novelistas abandonan Madrid ante el verano. O se quedan en la "playa" del Prado, con propósitos pero sin maleta. Entérese del lugar que ha escogido para su veraneo el autor que usted prefiere. Leyendo en la página octava sus respuestas a las preguntas hechas por uno de nuestros redactores.

Festival Internacional de Cine en San Sebastián

Desde la página séptima puede usted asistir a los actos del Festival y estar al tanto de las últimas películas presentadas al certamen, en el que ha sido proyectada la producción finlandesa "El soldado desconocido". Retirada de Cannes para no disgustar a los rusos, es el film más impresionante y veraz que se haya rodado nunca sobre la guerra.



BARCELONA AL HABLA



¿Qué será el futuro destino de la ermita de San Cristóbal?

CON motivo de la Exposición de "Revista", sobre la "Antología de la joven pintura catalana", estuvimos en Vilanova y Gelltrú un grupo de amigos invitados gentilmente por el alcalde de la ciudad, para dar unas conferencias. Don Manuel Riera, director del semanario, don Jorge Benet, prestigioso crítico de Arte; Tharrats, pintor, premio de la Bienal, y el que estas líneas redacta, dictaron unas palabras de aclaración sobre las nuevas corrientes estéticas.

Hacia la instalación del Museo de Arte Contemporáneo

La Directiva del grupo AAA visitó al alcalde de la ciudad, señor Síl marro, entregándole los planos, obras del arquitecto señor Ciel Pellicer, de reforma de un palacio de la calle Moncada para instalar en el mismo el Museo de Arte Contemporáneo. Dichos planos han sido pasados a las Comisiones correspondientes para su estudio. Don Antonio María Sinarro tuvo palabras de aliento para la obra de los artistas actuales.

Las termitas devoran el Museo Naval

UN me informa el querido colega Tomás Acarreta, las voraces termitas, que han dejado sentir su presencia en el Escorial filipino, se hospedan ahora en Barcelona; por cierto que, según sus informes, han elegido como uno de los centros de operaciones el Museo Naval. El director de la Biblioteca Central, desde que conoce el peligro de las termitas, no duerme.

Unas declaraciones excesivamente ligeras

Las declaraciones del joven novelista Ignacio Aldecoa sobre los escritores catalanes en la ESTAFETA LITERARIA, han sido calificadas aquí, no sólo de ligeras, sino de asombrosas del más leve fundamento. Afirma el declarante aludido que los escritores catalanes prefieren la novela "standard", que sirva para todos los países. No soy yo el llamado a defender la literatura catalana. Sin embargo, por mis largos años de estancia en esta región, puedo afirmar que, por el contrario, si de algo para esta literatura es de vivir agitada a ráfagas locales muy hondas; fija el temperamento de una lengua, con unos límites geográficos determinados y concretos. Hacer de los novelistas catalanes, sin conocer sus obras (o puede ser que ni su idioma) es un grave error que denota ignorancia. Por otra parte, no creemos que se refiera a las preferencias editoriales de Galdós. Precisamente la más prometedora promoción de novelistas (Ignacio Aldecoa entre ellos) sacan sus obras en imprentas barcelonesas.

Dos actos de clausura

La Exposición del "ex libris", de la que dimos cuenta en tiempo oportuno, ha sido clausurada; el premio ha sido otorgado a un aguafuerte de Jaime Plá, excelente grabador. El "ex libris" premiado figurará desde ahora en todas las encarnaciones de nuestro Municipio.

PREMIO "JUAN VALERA 1956"

El premio "Juan Valera", que anteriormente concedió el Ayuntamiento de Cádiz, una de las fiestas de la ciudad, ha sido otorgado al presente año a los señores Rafael Manzano y Manuel Quirós, por sus trabajos de investigación en torno a la vida y obra del autor de "Pepita Jiménez".

CONCURSO "JUAN DE MENA"

Siempre sin resolverse, sin que sepamos por qué, el fallo de este concurso convocado con motivo del centenario del poeta cordobés Juan de Mena.

Con motivo de la Caja de Ahorros Vizcaina, y juzgado por un Tribunal de la Junta de Cultura de Vizcaya, ha sido fallado el concurso de poesía, al que se han presentado ocho obras. El primer premio, de 5.000 pesetas, lo obtuvo "Con el alma en la mano", de José María Martínez Larriza. El segundo, de 3.000 pesetas, "Carmesí", de Fernando Martínez Larriza. La entrega de premios se verificará en un acto público.

LOS AMIGOS DEL PAÍS
Como de costumbre, la víspera de San Juan se celebró en Azpeitia la reunión anual de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País, concurriendo los representantes de las tres provincias. La Asamblea se celebró en la casa nativa del conde de Peñafiel. En el acto académico pronunció su discurso de ingreso en la sociedad el eminente etnólogo don José Miguel de Barandiarán, que habló sobre "Concepciones míticas en el Pueblo Vasco". Después se leyeron las memorias anuales y se verificó el tradicional banquete en San Juan de Azpeitia. Nota necrológica fue la pérdida de don Angel de Apratz, a quien se dedicó un calido homenaje.

PINTURA MODERNA AMBULANTE
De este modo podíamos designar la exposición viajera por los pueblos de Vizcaya, Las Arenas, La Arboleda, Baracaldo y Somorrostro, organizada por tres pintores del país que han querido de este modo llevar el mensaje nuevo de su nuevo arte a todos los rincones sociales en una especie de proselitismo artístico. Estos artistas son: María Francisca Dapena Irujo, Agustín Ibarrola e Ismael Etxebarria.

EL VIOLINISTA FELIX AYO
Felix Ayo es un violinista de Sestao que actualmente dirige la orquesta de música sacra de la parroquia de Roma, a quien se ha cosechado grandes triunfos en todo el mundo. Ha venido a Bilbao y ha actuado con la Orquesta Municipal, en concierto de fin de temporada, dejando a todos los aficionados un buen sabor de boca. Fue muy aplaudido.

TRES VIZCAINOS EN LA BIENAL DE VENECIA
Una Exposición retrospectiva del pintor bilbaíno Juan de Echevarría, compuesta de quince cuadros: una obra de José María Ucey-las y otros dos de los hermanos Vizcainos, está en la contribución del arte vizcaino a la XXVIII Bienal Veneciana.

GARCIA SANCHEZ
Charlo sobre Menéndez Pelayo en el lujoso y amplio salón de la Biblioteca Municipal. Fue presentado por el alcalde, don Joaquín Zuzagaitz, organizador del acto.

BIBLIOTECA BUENAS LECTURAS
Se dió un homenaje a su fundador, el Reverendo Padre Villarín, S. J., en el teatro Arriaga, con motivo del XL aniversario de la fundación de esta Biblioteca y la próxima inauguración de una estatua del mismo en unos jardines de la villa. Intervinieron el Padre Garmendia, S. J., y don Enrique de Cabo.

DOS ACADEMICOS
Don Fernando Sáiz de Inchausti y Italia, conde de Alancha, ha sido nombrado correspondiente de la Real Academia de la Historia. Don José Félix de Lequerica, representante de España en la U. N. O., leyó su discurso de ingreso en la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas sobre "La actividad económica de Vizcaya en la vida nacional". Fue contestado por don José Larraz.

JOAQUIN LUCARINI
Este conocido escultor bilbaíno, autor de las estatuas cívicas del puente de Burgos, ha terminado recientemente el busto del ministro del Aire, González Galarza, que rematará el monumento que en Logroño conmemorará el célebre vuelo Madrid-Manila.

● BURGOS

VERANO CULTURAL
Las condiciones climatológicas de la ciudad despiertan en esta época del año las actividades culturales. El calor en Burgos no arredra los ánimos de los estudiosos, quizá porque no se deja sentir con esa fuerza aplastante que padecen otras ciudades. Por añadidura, esos cursos, semanas o sesiones, poseen la característica de una participación destacada de elementos internacionales.

CURSO DE CIRUGIA
Dirigido por el doctor don Rafael Vars López, catedrático de Patología Quirúrgica de la Facultad de Medicina de Madrid, y organizado por la Universidad de Valladolid con el patrocinio de la Excelentísima Diputación Provincial de Burgos, dará comienzo un curso de Cirugía Torácica el próximo día 23, para finalizar el 18 de agosto. Además de las sesiones operatorias, explicación y diagnóstico, ventilarán profesores pronunciarán otras tantas lecciones. Para los cursillistas habrá diez becas de 1.500 pesetas cada una.

CURSO PARA EXTRANJEROS
Los cursos para extranjeros de lengua y literatura castellanas, que el año próximo cumplirán sus bodas de oro fundacionales, se iniciarán el día 25, finalizando un mes después. Además del gran número de estudiantes franceses figurarán también ingleses, alemanes y hasta canadienses. La matrícula sufrirá un aumento en relación con el contingente de años anteriores.

INSTITUCION FRANCISCO SUAREZ
Finalmente la Institución Internacional "Francisco Suárez" celebrará su cuarto curso de verano, desde el 12 de agosto al 2 de septiembre, contrando los trabajos en el tema "Doctrinismo y oportunismo en su proyección jurídica-política". Figuran inscritos doscientos cursillistas de toda Europa e incluso de América se desplazarán alumnos de la referida institución internacional. Las más destacadas personalidades en el campo jurídico pronunciarán conferencias y dirigirán los coloquios que ya cuentan en estos cursos con una magnífica carta de naturalezas.

ESCOLANIA
Regresó la Escolanía "Santa María la Mayor", que ha participado en París en el certamen "Pueri Cantores", dándose la circunstancia de haber sido la agrupación más joven que tomó parte en dicho Congreso. Su director, el musicólogo don Luis Belzuncegui, viene satisfecho de sus pequeños cantores. Y los chiquillos hablan y no terminan.

● SALAMANCA



Un óleo de Zacarias González.
EXPOSICION FOTOGRAFICA
La exposición de fotografías sobre temas salmantinos, organizada por la Agrupación Fotográfica Salmantina, ha constituido, un acontecimiento, dada la cantidad y calidad de las obras expuestas. El Jurado calificador ha hecho público el siguiente fallo:

Primer premio, don José María Larriza; segundo, don José María Mateos Hernández; tercero, don Isidro Álvarez; cuarto, don Rafael Rosell de la Peña, y quinto, don Joaquín Viciosa del Valle.

Tema provincial, primero, don José María González Caballero; segundo, don Manuel Quirós Quirós, y tercero, don Martín Sánchez Riquelme.

Se distribuyeron otros trofeos a notables fotografías en las que se recogen rincones salmantinos y de su provincia, y especialmente la plaza Mayor de la ciudad.

EN LEDESMA

Fue clausurado el curso escolar 1955-56, con la asistencia del señor alcalde, doctor Magallanes; segundo teniente de alcalde, señor Álvarez Irujo; cura párroco de Santa Elena, don Agustín Rodríguez Barrado; Magisterio local en su totalidad, correspondientes de la Prensa provincial y demás autoridades.

Al final del acto se procedió por las autoridades citadas a la entrega de premios, certificados de estudios primarios y prendas procedentes del ropero escolar. Los alumnos fueron obsequiados con caramelos y rosquillas.



Las márgenes de la ria, blandamente sinuosas, apenas rescatadas por la ola leve, serán principal tema del I Concurso Nacional de Fotografía del Mar, de Galicia.

Organizado por las Falanges del Mar, de Galicia, se celebrará este mes el I Concurso Nacional de Fotografía del Mar, al que concurrirán aficionados y profesionales de la fotografía marítima, deportivo-marítima y pesquera. El tema "Mar" (marinas, deportes náuticos, mar y costa, distintos tipos de embarcaciones, faunas en el mar, puerrias, etc.). Los tres primeros premios están dotados de 1.000, 750 y 500 pesetas, respectivamente, además de los trofeos y otros galardones que concederán autoridades, centros culturales y de recreo y casas comerciales.

FIN DE CURSO EN LA ALIANZA FRANCESA

Con motivo de terminar el curso 1955-56 en el Círculo de la Alianza Francesa de Vigo, se ha celebrado una fiesta literaria durante la cual hubo una representación de teatro leído en francés —la primera que se desarrolla en Vigo en lengua gala— a cargo del Cuadro Artístico de la Entidad, integrado por distinguidos señores y jóvenes de la mejor sociedad vizcaína. Fue representada "Le petit Prince", adaptación teatral del cuento de Antoine de Saint-Exupéry. Dirigieron Igor Nazain y Selset de Pimila. Después se efectuó el reparto de premios.

EXCURSION DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS RIOJANOS

Un grupo de 28 miembros del Instituto de Estudios Riojanos estuvo en esta ciudad, que formaba parte del itinerario de su excursión cultural y turística por Galicia. Venía al frente de la expedición el vicepresidente del Instituto, don Diego Ochoagavía. En la recepción oficial que tuvo lugar en el Ayuntamiento, y precedida por palabras del alcalde vizcaíno, el señor Ochoagavía explicó los lazos de unión entre Galicia y la Rioja, en el orden histórico como espiritual. Habló de la aparición de Santiago en la batalla de Clavijo, en tierras riojanas, y de la corriente de peregrinos que por el Camino Francés afluyen anualmente a Compostela.

La excursión se organizó con motivo del décimo aniversario de la fundación del Instituto. Salieron de Logroño para recorrer el Camino Real Francés, y en Santiago establecieron contacto con el Instituto de Estudios Gallegos.

FESTIVALES ARTISTICOS

Con motivo de las fiestas de Vigo, y como número destacado del programa, se desarrollará la segunda edición de los Festivales Artísticos, iniciados el último año con extraordinario éxito. Ofrecerá cinco representaciones la compañía teatral Lope de Vega, que pondrá en escena "Los intereses creados", "Edipo Rey", "Cyrano de Berbería", "Fuenteovejuna" y "El renacimiento de Jesús"; cinco audiciones la Orquesta de Cámara de Madrid; cuatro representaciones el Gran Ballet Español de Antonio, acompañado por la Orquesta de Cámara madrileña, y tres representaciones el Gran Ballet Tívoli, de Londres, con el acompañamiento de la Orquesta Municipal de Falles.

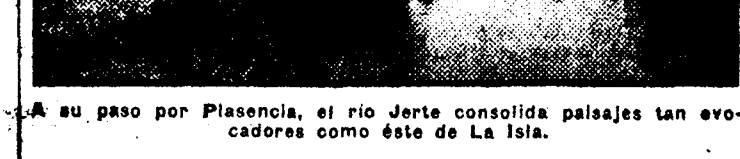
CUATRO ESTUDIANTES INGLESSES RECORRERAN ESPAÑA A PIE... Y CON UN BURRO

Cuatro estudiantes, que forman parte de una excursión de alumnos de la Universidad de Oxford, han desembarcado en nuestro puerto para iniciar un viaje por España a pie, acompañados de un burrito, que compraron en Vigo, —aunque cargue con el equipaje de estos cuatro humoristas británicos.

"REFLEXIONES DE UN EMPRESARIO"

Desarrollando el tema "Reflexiones de un empresario", pronunció una conferencia en los salones de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, don Juan Villalonga Villalonga, presidente del Consejo de Administración de Materiales y Construcciones, Sociedad Anónima, en un acto organizado por el Apostolado Social Católico, de cuya Mesa Directiva Nacional forma parte el señor Villalonga.

● CACERES



NOTAS DE ARTE DE PLASENCIA
A su paso por Plasencia, el río Jerte consolida paisajes tan evocadores como éste de La Isla.

En Plasencia, la bella ciudad del Jerte, se ha celebrado la III Exposición de arte organizada por la Asociación Cultural "Pedro de Trejo". Fueron premiados Félix María Ayala Marina, por su cuadro "Contraste de campanarios"; Nori Robledo, en "Villanueva de la Vera"; Juan J. Narbón, por su cuadro "La casa del país blanco"; José Morales Pascual, en "Mi madre"; y Juan Larriza, por su cuadro "Paisaje del valle". Esto por lo que respecta a pintura. En dibujo fue galardonado José Aceña por su obra "Una rosa". Y en fotografía alcanzaron recompensa Jesús Durán Sánchez por su trabajo "Rincón de Ovejuna"; José Gómez Glemente, por su fotografía "Reflejos"; y Arturo Gámona Adamez, por su fotografía "Salamanca".

CERTAMEN COLECTIVO

En el caserío de la ciudad que conquistara Alfonso VIII se verificó un certamen colectivo de pintores alemanes, quienes presentaron obras de paisajes, flores y marinas, así como obras del famoso pintor Domingo de Apeñiz. La interesante colección fue debida a primeras figuras de la pintura alemana.

EXPOSICION

Otra nota artística acisada por la Peña del Valle ha sido la Exposición en San Esteban de la Imagen del Sagrado Corazón de Jesús, formada por el maestro Enrique Pérez Comendador. Tratase de una estatua—labrada en madera policromada—de nuevo y acertado simbolismo. Al decir del placentino Francisco Miron, "la guisa del gran artista fué manejada con fervor y entusiasmo y la gran obra ha sido lograda con éxito rotundo", calificando a Comendador "del mejor escultor español de uno de los mayores valores artísticos que nos quedan". La imagen citada acaba de ser inaugurada al culto en la populosa villa cacereña de Serradilla.

CARLOS ANGULO

En la Casa de la Cultura, de Cáceres, ha pronunciado una conferencia el hispanista argentino, viajero y sagaz periodista, Carlos Angulo y Cavada. El especialista en Derecho Internacional desarrolló los siguientes puntos: "El mundo de la posguerra y sus problemas"; "Peligros comunistas en el mundo"; "Nacionalismos de nuestra América"; "La verdad sobre España"; "Simbiosis de la hispanidad concentradas en América"; "Historia del Mediterráneo y su importancia y trascendencia ante tres continentes"; "El problema de los Estados Unidos" (Suaz y Gibraltar) y "Los derechos históricos de España".

ACTIVIDAD DEL CIRCULO TEATRAL

En el salón de conferencias de la Casa Student, el Círculo Teatral de Zaragoza ofreció una interesante conferencia-estudio, bajo el título de "Tres personajes del teatro español contemporáneo". En ella se encadenaron las de José de "Campaneros", de Suárez Carretero; Antonio de "Madroño", de Biero Valero, y Juan de "La mojadiza", de Alfonso Sastre.

JUEGOS FLORALES

En verano las Comisiones de Fiestas de Asturias, económicamente poderosas, organizan unos Juegos Florales a los cuales acude, como mantenedor, una figura de gran prestigio literario. Don Federico García Sánchez anunció los juegos de Mieres.

La Comisión de Fiestas de esta villa había convocado un premio literario, dotado con 7.500 pesetas, que fue declarado desierto.

PREMIO "VICTOR MANUEL"

El premio "Victor Manuel", que se concede por Italia entre doctores universitarios que previamente hayan obtenido premio extraordinario en las distintas Facultades Universitarias, ha sido concedido a don José Pérez Montero, profesor de la Universidad de Oviedo.

Este mismo premio ha sido conseguido por grandes figuras de la Universidad española, como don José María Stampa, catedrático en Granada; don José A. Giménez Arnau, director general de Cooperación Económica; don Juan Beneyto, catedrático en la central; don Antonio Luna, don Alfonso García Valdecasas y otros.

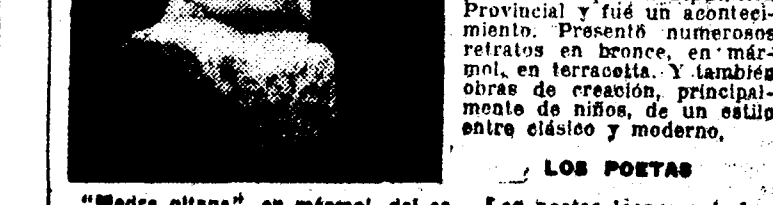
El triunfo del señor Pérez Montero constituye un motivo de justo orgullo para la Universidad asturiana.

"ARCHIVUM"

Ha aparecido estos días "Archivum", revista de la Facultad de Filosofía y Letras. Contiene interesantes trabajos de crítica e investigación literaria.

En este volumen se incluye el "Pliego Gótico", donde los señores Villa Pastor, Martínez Cachero y Alarcos Llorach comentan las últimas novedades editoriales de un modo al que normalmente el lector no está acostumbrado, dado su acertado sentido de lo que debe ser entendido por auténtica crítica literaria.

● LEON



PINTURA Y ESCULTURA
Los pintores leoneses andan dispersos. Fernández Redondo no asoma por ningún sitio. Antezero, éste, está en la Diputación, sin gran éxito. Modesto Llamas Gil y su esposa, Petra Hernández, pintan y dan clases; pero no exponen. De Modesto he oído visto últimamente un gran cuadro del Corazón de Jesús, pintado para un concurso de estampas.

El que ha tenido un éxito sin precedentes ha sido Marino B. Amaya, el joven escultor leonés, de Astorga, que hizo un monumento a la Inmaculada Concepción de la Diputación Provincial y fué un acontecimiento. Presentó numerosas retallas de bronce, en mármol, en terracota, y también obras de creación, principalmente de niños, de un estilo entre clásico y moderno.

LOS POETAS
"Madre gitana", en mármol, del escultor leonés Marino B. Amaya. Jan, pero el grupo de la historia, "Española", ya no existe. Como tal, sus elementos se dispersaron. Uno anda por Sevilla, otro por Madrid, otro por Barcelona. Aquí quedan Crémér, Leica, Gamoneda, De Pablos, Llamazares... Pérez Herrero ha publicado un libro titulado "Cárteles", todo él de tema taurino. Versos con gracia y música.

EL CENTENARIO DE GUZMAN EL BUENO

Se ha celebrado este año el centenario de Guzmán el Bueno, el héroe de Tarifa. Para conmemorarlo hubo conferencias, muy positivas, de don Mercedes Gabillos, don Juan Uria, don Santiago Montero Díaz, don Luis Morales Oliver.

La misión convocó un certamen histórico-literario, que ha sido uno de los premios importantes quedaron de los trabajos presentados. En poesía, el primer premio, de gran mérito, quedó sin otorgar. El de romances heroicos fue ganado por el joven poeta del grupo de "Española", Antonio Gamoneda. En el acto celebrado para entregar los premios habló don Federico García Sánchez.

MUSICA

En las fiestas de San Juan y San Pedro hubo cuatro conciertos: dos de orquesta y dos de órgano. Los de orquesta se dieron en el patio de la Diputación y estuvieron a cargo de la Orquesta Sinfónica de Cámara de Asturias, que dirige Muñoz Toca. La orquesta está bien, sobre todo en la cuerda.

Los de órgano tuvieron por escenario la maravillosa catedral. El primero lo dió el P. Javier García, de Pamplona, y el segundo, el maestro de capilla de esta catedral, don Joaquín Hernández.

Para festejar el éxito de las audiciones de discos que se tenían los viernes en el Casino, hubo una cena íntima en honor de su organizador y comentar, el maestro Castro Ovejero, que hizo de sus breves explicaciones un verdadero curso de historia de la música.

LA REVISTA "COLLIGITE"

En torno al Centro de Estudios Históricos "San Isidro", que publica la revista "Archivos Leoneses", se ha juntado un grupo de sacerdotes jóvenes, bajo la alta dirección del prelado, doctor Almaraz, y la sabia orientación de don Luis López Santos, prestigioso catedrático de literatura. Este grupo, que forma el llamado "Studium Christi", publica una interesantísima revista de información católica que titulan "Colligite".

La revista ha tenido gran éxito en los medios eclesialísticos e intelectuales. En ella se trata con un espíritu exquisito y discreto de temas modernos. Todos los problemas de la vida actual desde el punto de vista católico.

UNA REVISTA POETICA

Circula el rumor de que en el próximo otoño saldrá una revista poética. En ello anda el poeta Salvador de Pablos. Creemos que cuenta con buenos ofrecimientos por parte de los poetas, tanto de aquí como de otras provincias.

VICARIO DE LA DIOCESIS OUBENSE

Ha sido designado vicario general de la diócesis de Huelva el sacerdote leonés, anteriormente profesor del Seminario de León; don Luciano González Álvarez.

LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS EE. UU.

Situación, interés en el estudio de esta lengua y mejoramiento metodológico

Una interesante comunicación del doctor Berthold C. Friedl al Congreso de Cooperación Intelectual

BAJO el título de "La enseñanza del español en los Estados Unidos: situación, interés en el estudio de esta lengua y mejoramiento metodológico" ha presentado el doctor Berthold C. Friedl al II Congreso de Cooperación Intelectual, que se inaugura mañana en Santiago, la siguiente ponencia:

Me considero muy honrado al participar en este II Congreso de Cooperación Intelectual, que reúne a los más entusiastas defensores de la lengua española, y en la conmemoración del primer centenario del gran crítico y poeta Marcelino Menéndez y Pelayo. El quinto tema de la Agenda, "Situación de la enseñanza del español", requiere como trámite previo una exposición de la situación de la enseñanza del español como lengua extranjera en cada uno de los países en que se enseña, con especial énfasis en América, en el caso de los Estados Unidos, considerado conveniente, a modo de presentación, decir algunas palabras acerca de mi campo de interés científico y experiencia en la enseñanza de las lenguas, incluida la española.

Comencé a enseñar idiomas y literaturas romances en la Universidad de Mississippi en 1926, y en 1946 pasé a la Universidad de Miami como profesor de lenguas neolatinas y metodología, en donde continúo al presente. Mi experiencia profesional en el campo de la enseñanza de idiomas, sobre todo, la enseñanza del español, como es natural, ha sido muy variada y en la labor que he desarrollado en mi país, para enseñar a los estudiantes de la enseñanza de la lengua española y de la rica cultura de que ella es vigoroso vehículo. El estudio de los problemas que plantea la enseñanza del español ha atraído siempre especial atención en mis cursos de metodología de la enseñanza de idiomas.

Hay ahora en mi país lo que podríamos llamar un renacimiento en cuanto al interés extraordinario que se observa en el estudio de las Humanidades, en las cuales la lengua tiene función tan importante por su valor formativo y cultural, y en este aspecto es cada vez mayor el interés por la lengua española y su cultura, así como por la cultura hispanoamericana. Esto se advierte en las estadísticas recientes de la Asociación Americana de Lenguas Modernas, que demuestran que en los Estados Unidos la inscripción total de los estudiantes de español en las escuelas públicas secundarias es mayor que la de otras lenguas extranjeras que se estudian allí.

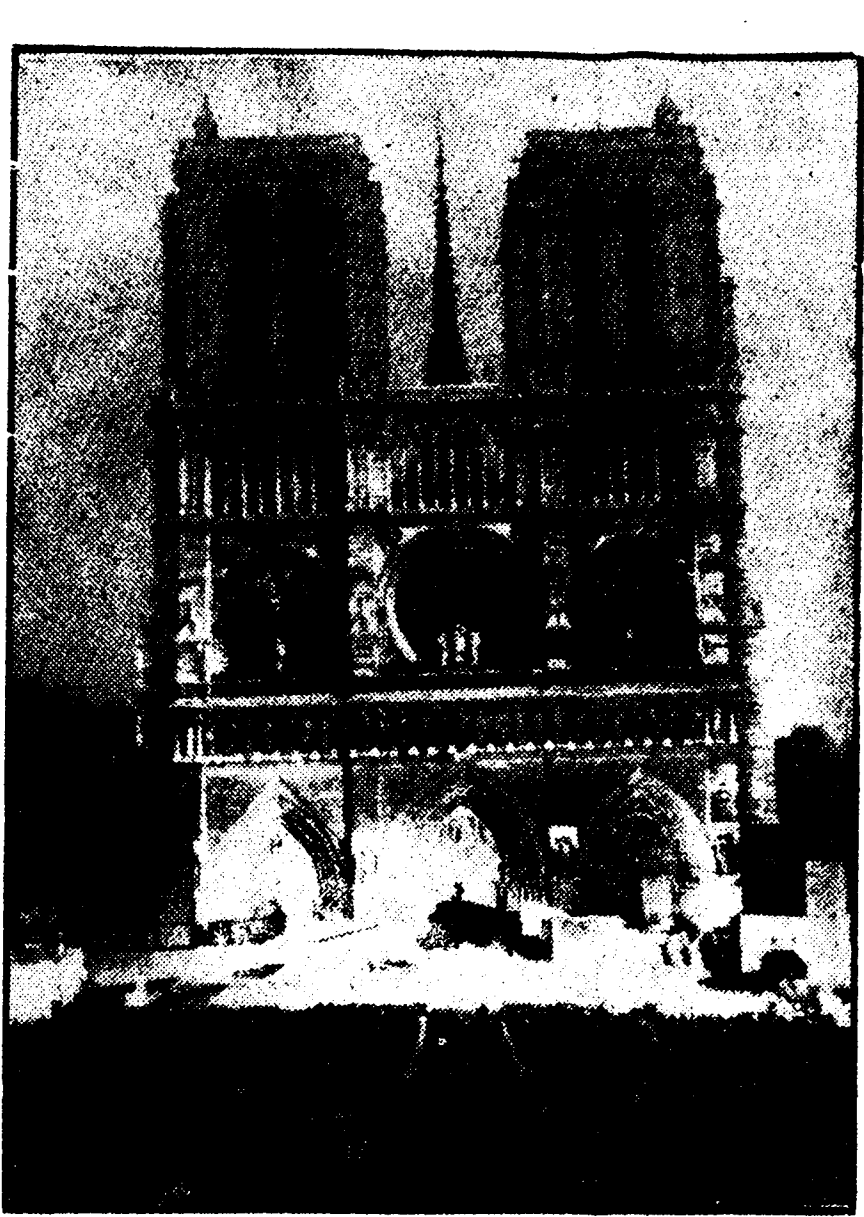
En la región de donde yo vengo, esto es, en el suroeste de los Estados Unidos, el español tiene un tiempo de estudio en todas las escuelas, y es tal el interés que día a día se siente allí por esta lengua que desde 1953 se viene enseñando en las Escuelas Elementales, utilizando la radio, discos y otros medios auxiliares de la enseñanza, y desde el otoño próximo, en la ciudad de Miami, tendremos lecciones de español por televisión. Es interesante resaltar que los programas del condado de Dade, cuya capital es Miami, prevén la enseñanza del español en todos los grados, a partir del primero.

El rápido crecimiento del estudio del español en los Estados Unidos ha creado diferentes problemas. El más crítico es, probablemente, la falta de suficiente número de profesores con la preparación necesaria. Una solución parcial a tal problema podría ser, a mi juicio, un adecuado intercambio de profesores entre los países de habla española y los Estados Unidos. Este Congreso podría tomar una iniciativa para hacer viable ese intercambio, que, por otra parte, sería un útil medio de cooperación intelectual. Problema básico es también la falta de articulación entre la enseñanza de español en las escuelas elementales y las secundarias, llamadas Junior y Senior High Schools. Otros problemas que requieren estudio y solución son: la determinación de si el estudio de idiomas extranjeros, incluido, naturalmente, el español, en las escuelas públicas debe extenderse a todos los estudiantes o si debe limitarse tan sólo a los que muestran aptitud. Interés en relación con este estudio: qué tipo de curso de español es el más adecuado en las escuelas secundarias y en el colegio, y, acaso lo más importante de todo, establecer los objetivos culturales de la enseñanza de idiomas. Creo también que este Congreso podría tomar la iniciativa para organizar un Comité Internacional, con la cooperación de organismos nacionales o sin ella, que se encargue de desarrollar materiales especiales con los que, a través de la lengua, se dé enseñanza de carácter cultural en el campo hispano. La Secretaría del Congreso ha tenido el acierto de organizar una Exposición de libros españoles de texto, lo cual puede ser considerado como un primer paso en lo que acabo de proponer.

Creo que interesará a los señores congresistas saber que en Miami, Florida, está preparándose el establecimiento de un centro interamericano de comercio y cultura (Inter-American Trade and Culture Center) a un costo inicial de 25 millones de dólares. Este centro, aunque fundamentalmente de carácter comercial, reforzará los lazos culturales que hoy unen a las Américas y el creciente interés que se siente por la lengua española, que es también la lengua de dieciocho naciones americanas, y la cultura hispanoamericana. Es probable que la futura fuerza del español y de la cultura hispánica en los Estados Unidos descanse justamente en este género de empresa o iniciativa típicamente americana, y en las diversas actividades de los profesores de la Universidad de Miami y del gobierno de esta ciudad. El entusiasmo por el estudio de la lengua española en mi país se refleja muy bien en las publicaciones profesionales, como son Hispania, Modern Language Journal, Revista Hispánica Moderna y Revista Ibero Americana; en los congresos y reuniones profesionales, conferencias, semanas del lenguaje e investigaciones realizadas por numerosas instituciones y profesores. Es natural que junto al entusiasmo que se manifiesta en los Estados Unidos por el estudio de las lenguas, y concretamente del español, se refleje una preocupación constante por el mejoramiento metodológico. Creemos que los métodos modernos de la enseñanza del español deben contribuir al entendimiento interamericano e internacional, que no deben limitarse a la simple enseñanza de la lengua, sino conducir al estudiante al conocimiento de la cultura y de los pueblos que hablan esa lengua y que en el caso presente es la española. Este es, señores congresistas, un sentimiento vivo que hoy se advierte en los Estados Unidos y que, evidentemente, bien desarrollado, constituye la verdadera dirección de el mejoramiento metodológico en cuanto a la enseñanza de las lenguas se refiere. Desearnos contactos personales internacionales, y por eso los métodos que necesitamos son aquellos que desarrollan la aptitud para hablar y entender español. Es lo que se llama el oral-aural approach, que en español podría traducirse "acercamiento oral-aural". Como ustedes saben, este es el aspecto más conocido de la ASTP o Army Specialized Training Program (programa de entrenamiento especial del ejército americano durante la segunda guerra mundial), el cual dio énfasis a la pronunciación y la conversación más que a la gramática, la lectura y la traducción. Las técnicas orales a la enseñanza de la moderna enseñanza de idiomas en América son apoyadas por la escuela americana de "lingüística estructural". Los lingüistas estructurales están vinculados a los nombres y orientaciones de Leonard Bloomfield, Franz Boas, Edward Sapir y sus continuadores, que desarrollaron técnicas "descriptivas" y arguyen que cada lengua debe ser descrita en términos de su estructura propia de sonidos, formas y significaciones. La aplicación de la lingüística estructural a la enseñanza de lenguas extranjeras influye considerablemente en la metodología moderna americana. Otra tendencia de mejoramiento metodológico digna de ser considerada es el establecimiento de laboratorios de idiomas en las escuelas. En estos laboratorios los estudiantes pueden entender los sonidos del idioma extranjero que estudian reproducidos fielmente y así constituyen parte integrante del proceso de aprendizaje de la lengua.

En cuanto a los objetivos culturales, y en mi calidad de presidente del IAHER (Interamerican Bureau for Educational Research) —Buro Interamericano de Investigaciones Educativas—, tengo que añadir que hoy en día hay entre los vecinos y entre los que no son vecinos una fe humanista que todos aspiramos a encontrar: la fe que se afianza estudiando con simpatía la vida de las otras naciones de nuestro continente y del mundo entero. La situación presente del mundo supone este anhelo que cada pueblo tiene de entender a los demás para vivir y aprender a vivir juntos.

Es este anhelo en la era atómica que ha llevado a los Estados Unidos a un estrecho contacto con otros pueblos del mundo. Para reforzar los estrechos lazos que se derivan de ese contacto es necesario una amplia y mutua comprensión lingüística. Es evidente que todos nosotros estamos dispuestos a cooperar a ese fin; para ello, sin embargo, necesitamos desarrollar una enseñanza verdaderamente efectiva de las lenguas extranjeras, y este Congreso puede contribuir en una medida importante a tales fines, por lo que se refiere al español y a la cultura hispanoamericana. Así lo creo, deseando que sus labores rindan el provecho que de ellos esperamos.



Revive lo antiguo

En Francia, como en España, como todos los países en los que la tradición pesa sobre el arte y la vida artística, se aprovechan los monumentos históricos para dar, junto a sus muros, funciones y representaciones de teatro. La tradición griega, bajo el techo de las estrellas, cobra nueva vida en los Festivales de Francia.

Los libreros de Francia han celebrado su Congreso anual

NO HAY CRISIS DE LIBROS. EL PROBLEMA ESTA EN LAS LIBRERIAS

Al leer el programa de las tres sesiones de trabajo se tiene la impresión de que para ellos sólo existen problemas estrictamente técnicos: el aumento de las ventas y la expansión del mercado; la gestión de los "stocks"; el almacén; su concepción y adaptación a las técnicas comerciales modernas. Estas son preguntas que parecen no tener otro interés más que el estrictamente profesional. El libro viene a ser algo así como una lata de sardinas.

Se retiran las librerías por el régimen de una fábrica de conservas. Escasez de puntos de venta. Seguramente hay un elemento común, pero los libreros de Francia tienen ver con el libro en un producto que por su expansión aboga el mercado. La razón es que hoy en día prácticamente diez veces más puestos de venta que librerías propiamente dichas. Un puesto de venta, para un librero, significa una biblioteca de estación, un

Literatura para gastrónomos

HOY por hoy existen literaturas de todas las clases. Los gastrónomos tienen la suya nutritiva y sabrosa. En París se acaba de celebrar en el Palais-Royal una—suponemos que silenciosa—fiesta para celebrar la aparición del libro "Historia y geografía de los comilones de París", de M. René Heron de Villefosse.

Bajo el cielo de París



Poucette, la joven artista de Saint Germain des Pres, que en junio de 1954 presentó su primera Exposición en la Galería de Arte de Faubourg, prepara ahora una segunda muestra de cuadros en "cinemascope". El tamaño de las telas es de 2 metros por 60 centímetros, y para llevar a cabo su obra, debe ponerlas inclinadas, ya que el techo de su estudio no es lo bastante alto. En la foto, Poucette se retrata junto a sus obras. En la actualidad tiene veintidós años, se ha teñido el pelo de rubio y continúa vendiendo sus cuadros por las terrazas de los cafés, en las que son muy apreciadas sus "composiciones letristas", simpáticas y atrayentes.

¿Qué autores españoles se leen fuera de España?

Literatura hispanoamericana. Además, yo, con un Congreso de éstos, avancé en mi conocimiento de España más que durante diez años de permanencia en este país.

JERARDO VALENCIA
1.º Sigue siendo grande la influencia de Menéndez Pelayo en la literatura actual colombiana. La crítica está muy influida por él y la historiografía sigue sus orientaciones. Antonio Gómez Restrepo sigue marcadamente la orientación dada por Menéndez y Pelayo. De todos modos, no se puede hablar de una Escuela determinada, sino más bien de una influencia individual sobre muchos escritores de diversas épocas y, sobre muchos miembros de la Alta Cultura Colombiana.
2.º Los autores más conocidos son Paneto y Boscates, entre los poetas. Ge-la ha motivado en Colombia una gran polémica, por el lenguaje de "La Catedral". Su visita fue un gran acontecimiento.

EL PANORAMA ACTUAL DE LA LITERATURA PORTUGUESA EXPUESTO POR TOMAZ RIBAS

SE ORGANIZA EN LISBOA UNA EXPOSICIÓN DE LIBROS ESPAÑOLES Y EN MADRID UNA SEMANA DE ARTE LUSITANO CONTEMPORANEO

TOMAZ Ribas es un novelista, poeta y dramaturgo portugués, que se encuentra de paso en España. Entre sus mejores publicaciones se cuenta "Breve panorama de la novela portuguesa contemporánea", ensayo publicado en España por el Instituto Miguel de Cervantes, del Instituto de Investigaciones Científicas, como dramaturgo ha estrenado la trágica comedia "Roberto y Melisandra", y tiene en cámara, para la próxima temporada, en Lisboa, el poema dramático "La isla perdida". En España publicará el libro "Retratos", en versión castellana de Pilar Vázquez Guesta con prólogo de Joaquín de Entrambasaguas.



Tomaz Ribas, que pertenece a la escuela neorrealista, viene a España con frecuencia, donde cuenta muchas amistades entre poetas y escritores. Piensa organizar en Lisboa una exposición de libros españoles y realizar en Madrid una Semana de Arte Portuguesa Contemporánea.

A título de buen conocedor de los panoramas literarios portugués y español, Tomaz Ribas opina sobre uno y otro y especialmente sobre las relaciones de ambos. En cuanto a esto último se refiere, el novelista luso no se muestra satisfecho. Dice:

—Por muy doloroso que sea decirlo, es necesario reconocer que hoy España y Portugal, desde el punto de vista literario y artístico, viven de espaldas.

—¿Causas de este fenómeno?
—No entiendo las razones. Se ha roto una tradición cultural ibérica, que es secular. Tal rotura, de mantenerse como hasta ahora, causaría un gran perjuicio para las letras y el arte de nuestros dos países.
—¿Solución viable?
—Puede ser muy fácil o muy difícil. Lo cierto es que la tradición cultural ibérica, con examinar paralelas, nunca converge.

—Sin embargo, ¿son conocidos los grandes escritores españoles en Portugal?
—Los contemporáneos son muy conocidos entre nuestros intelectuales, pero hay que darlos a conocer al gran público. Lorca ha tenido gran influencia entre nuestros poetas jóvenes de hace diez o quince años. Hoy, Vicente Aleixandre, y quizá Gerardo de Diego, tienen sus discípulos en Portugal. La poesía de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado y Lorca ha hecho producir una joven poesía portuguesa de aspecto popular. En cambio, nuestros más modernos escritores y poetas son totalmente desconocidos de sus colegas españoles.

—¿Ya se empieza a conocer en España la poesía portuguesa...
—Debido a Joaquín de Entrambasaguas, Rafael Morales e Ildelfonso Manuel Gil se va conociendo al mayor poeta portugués de este siglo y uno de los mejores del mundo contemporáneo, Fernando Pessoa. Y a otros como Miguel Torra y Alberto Serpa. Pero hay otros muchos que merecen ser conocidos de los españoles.

—¿Y de los novelistas?
—Lo mismo se puede decir de quienes en España solamente conocen a Aquilino Ribeiro, Ferreira de Castro, Joaquín de Paço de Arcos y Fernando Namora.

—¿Algunos autores españoles traducidos al portugués?
—Además de Pio Baroja y "Azorin", de fama internacional, figuran Camilo José Cela, Carmen Laforet e Ildelfonso Manuel Gil. La obra de Eugenio Montes, así como su persona, es tan popular y querida en Portugal como en España.

El novelista Tomaz Ribas habla de las modernas inquietudes literarias del país hermano, principalmente en lo que se refiere a poesía; ésta se divide hoy entre el tradicionalismo moderno, el modernismo puro y los padrones más recientes de la poesía contemporánea universal. Son nombres apreciados en Portugal José Régio, Miguel Torra, Adolfo Casais Monteiro, Bráulio de Faria, Almeida Negreiros y Fernanda de Castro. La poesía portuguesa cuenta además con otros nombres ilustres: Jorge de Sena, Eugénio de Andrade, Natercia Freire, Sofia de Mello Breyer, Manuel da Fonseca, Carlos de Oliveira, Cochofel, António Manuel Couto Viana, David Moura Ferreira, António Quadros y otros. Poetas como Teixeira de Pascoas, hace poco muerto, o Alfonso Duarte, Alberto Serpa y Antonio de Sousa son nombres gloriosos en la literatura lusa.

—¿Cuál es la trayectoria de la actual novela portuguesa?
—Son muchos los caminos que sigue: desde el tradicional y el realista hasta el neorrealismo influenciado de existencialismo, pero muy diluido aún. —¿Parecen novelas portuguesas contemporáneas?
—Los dos grandes novelistas son Aquilino Ribeiro y Ferreira de Castro. Los siguen José Régio, Miguel Torra, Almeida Negreiros, Bráulio de Faria, José de Sena, Eugénio de Andrade, Natercia Freire, Sofia de Mello Breyer, Manuel da Fonseca, Carlos de Oliveira, Cochofel, António Manuel Couto Viana, David Moura Ferreira, António Quadros y otros. Poetas como Teixeira de Pascoas, hace poco muerto, o Alfonso Duarte, Alberto Serpa y Antonio de Sousa son nombres gloriosos en la literatura lusa.

—¿Puede un problema de distribución que ha llevado a la certeza de que no existe crisis del libro y sí, en cambio, crisis de librerías.

El Festival de Nimes

Con inspiración en dos "frescos" históricos de alta inspiración, y bajo una concepción nueva, se ha abierto el Festival de Nimes. Ambas obras han sido presentadas, como viene haciéndolo desde hace ocho años, por Raymond Nermantier, que triunfó ya ante el gran público con "Julio César".

"La gran Piedad", de Maurice Clavel, creada en Domrémy hace algunas semanas, parece haber sido escrita para una representación de "Juana de Arco". Este ha sido el reproche que le ha hecho la Prensa, el mejor reproche que se puede hacer a una obra si se la quiere hundir, ya que es un espectáculo "demasiado intelectual". En Nimes, como en París, este término disgusta a la gente tanto como el de "pornográfico". En Nimes, como en París, como en toda Francia, es de imaginar que desde que empieza el rumor de que el personaje de Juana de Arco es

Peisimmo. —"Es posible", han respondido en la Cámara sindical de libreros de Francia; pero todo esto quizá sea la causa de una desatención del librero hacia el comprador. Imaginad, por ejemplo, un señor que vive a quinientos metros de una librería. Un buen día, a cien metros de su casa, se abre un puesto de venta. Naturalmente, al señor le atraerá el nuevo "mercader de libros". Pero después de comprar allí cinco o seis veces dejará de hacerlo, porque en ese puesto no tienen más que novedades, y a lo mejor el necesita un libro publicado hace ya tiempo. ¿Volverá a su antiguo librero? No es seguro, y hasta es posible que el señor en cuestión se desinterese de los libros y de la lectura.

Peisimmo un poco forzado y que compensa esta constatación de los congresistas: en comparación con la antigüedad no se puede hablar propiamente de crisis del libro, a pesar del cine, la radio, la televisión y los automóviles. Prácticamente se lee lo mismo. Verdaderamente no puede decirse que haya una disminución de lectores.

Situación difícil. —El único cierto es que los libreros atraviesan un período de crisis debido a los procedimientos de venta actuales. No se trata, sin embargo, de protestar contra ciertos métodos de venta, sino de escoger entre ellos los que mejor convengan a las condiciones de las librerías francesas.

Se critica mucho los procedimientos americanos, ya que, en efecto, la multiplicación de los puestos de venta es de origen americano. No obstante, se olvida que estos puestos de venta están considerados en los Estados Unidos, como almacenes de saldo, ya que reciben las obras seis meses después que los libreros profesionales. Y aun que los venden casi a la mitad de precio, no cumplen verdaderamente con las librerías.

Es, pues, un problema de distribución que ha llevado a la certeza de que no existe crisis del libro y sí, en cambio, crisis de librerías.

evocado en una obra el espectador tiene una cierta tendencia a sentirse cansado, harlo, si el espectáculo no se le muestra en una serie de cuadros de vivos colores, Juana oye sus voces; Juana reconoce al Rey; Juana libera a Orleans... Mucha Juana. Si en los primeros cuadros se tiene la impresión de que Clavel ha querido hacer una segunda "Alondra", esa impresión es totalmente falsa. Cuando la acción comienza Juana ha sido ya quemada. Se han terminado los horrores, los dolores, los guerreros fuertes y bien pagados. Juana, con su traje de ajusticiada, conoce su última angustia, y de la respuesta que ella dé dependerá su salvación eterna o su eterna perdición.

—¿He hecho bien lo que he hecho? —El diablo está allí y le dice que no; que ella no ha hecho nada que no le haya sido inspirado por él. Pero la muerte también está allí, haciendo ver que Juana, con su piedad, con sus actos y su suplicio, ha puesto fin a una etapa "lucra y descomulgada" de la historia de Francia. Intimidada por el sarcasmo del diablo, que ve que todo un reino se le escapa, Juana duda y se estremeca. Un periodista de Nimes ha llamado a esta escena con gran justicia el "suspense místico" que sostiene toda la obra de Maurice Clavel.

Se ve que el personaje principal de la obra no es Juana, sino la misma Francia, ansiosa de su muerte. Se ve que el sacrificio consentido de Juana ha acabado con su ansia de muerte. Y la acción se continúa en esa danza macabra que iluminan los juegos fatuos de los cementerios en los que se baila, en las antorchas humanas del "Baile de los ardientes", en los incendios de las ciudades y el fantasma de Rouen aparece como el contrapunto sublime que detiene los progresos de un mal voraz, y para hacer la zona menos interesante, Maurice Clavel ha concebido una lenta y silenciosa precesión de la Pasión de Cristo, que se desarrolla, episodio por episodio, acompañada por toda la pasión humana de Francia.

La pieza se termina con el triunfo de Juana, a quien los ángeles se llevan al cielo, mientras el diablo, vencido una vez más, desaparece huyendo y renace.

—¿Causas de este fenómeno?
—No entiendo las razones. Se ha roto una tradición cultural ibérica, que es secular. Tal rotura, de mantenerse como hasta ahora, causaría un gran perjuicio para las letras y el arte de nuestros dos países.
—¿Solución viable?
—Puede ser muy fácil o muy difícil. Lo cierto es que la tradición cultural ibérica, con examinar paralelas, nunca converge.

—Sin embargo, ¿son conocidos los grandes escritores españoles en Portugal?
—Los contemporáneos son muy conocidos entre nuestros intelectuales, pero hay que darlos a conocer al gran público. Lorca ha tenido gran influencia entre nuestros poetas jóvenes de hace diez o quince años. Hoy, Vicente Aleixandre, y quizá Gerardo de Diego, tienen sus discípulos en Portugal. La poesía de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado y Lorca ha hecho producir una joven poesía portuguesa de aspecto popular. En cambio, nuestros más modernos escritores y poetas son totalmente desconocidos de sus colegas españoles.

—¿Ya se empieza a conocer en España la poesía portuguesa...
—Debido a Joaquín de Entrambasaguas, Rafael Morales e Ildelfonso Manuel Gil se va conociendo al mayor poeta portugués de este siglo y uno de los mejores del mundo contemporáneo, Fernando Pessoa. Y a otros como Miguel Torra y Alberto Serpa. Pero hay otros muchos que merecen ser conocidos de los españoles.

—¿Y de los novelistas?
—Lo mismo se puede decir de quienes en España solamente conocen a Aquilino Ribeiro, Ferreira de Castro, Joaquín de Paço de Arcos y Fernando Namora.

—¿Algunos autores españoles traducidos al portugués?
—Además de Pio Baroja y "Azorin", de fama internacional, figuran Camilo José Cela, Carmen Laforet e Ildelfonso Manuel Gil. La obra de Eugenio Montes, así como su persona, es tan popular y querida en Portugal como en España.

El novelista Tomaz Ribas habla de las modernas inquietudes literarias del país hermano, principalmente en lo que se refiere a poesía; ésta se divide hoy entre el tradicionalismo moderno, el modernismo puro y los padrones más recientes de la poesía contemporánea universal. Son nombres apreciados en Portugal José Régio, Miguel Torra, Adolfo Casais Monteiro, Bráulio de Faria, Almeida Negreiros y Fernanda de Castro. La poesía portuguesa cuenta además con otros nombres ilustres: Jorge de Sena, Eugénio de Andrade, Natercia Freire, Sofia de Mello Breyer, Manuel da Fonseca, Carlos de Oliveira, Cochofel, António Manuel Couto Viana, David Moura Ferreira, António Quadros y otros. Poetas como Teixeira de Pascoas, hace poco muerto, o Alfonso Duarte, Alberto Serpa y Antonio de Sousa son nombres gloriosos en la literatura lusa.

—¿Cuál es la trayectoria de la actual novela portuguesa?
—Son muchos los caminos que sigue: desde el tradicional y el realista hasta el neorrealismo influenciado de existencialismo, pero muy diluido aún. —¿Parecen novelas portuguesas contemporáneas?
—Los dos grandes novelistas son Aquilino Ribeiro y Ferreira de Castro. Los siguen José Régio, Miguel Torra, Almeida Negreiros, Bráulio de Faria, José de Sena, Eugénio de Andrade, Natercia Freire, Sofia de Mello Breyer, Manuel da Fonseca, Carlos de Oliveira, Cochofel, António Manuel Couto Viana, David Moura Ferreira, António Quadros y otros. Poetas como Teixeira de Pascoas, hace poco muerto, o Alfonso Duarte, Alberto Serpa y Antonio de Sousa son nombres gloriosos en la literatura lusa.

—¿Puede un problema de distribución que ha llevado a la certeza de que no existe crisis del libro y sí, en cambio, crisis de librerías.

evocado en una obra el espectador tiene una cierta tendencia a sentirse cansado, harlo, si el espectáculo no se le muestra en una serie de cuadros de vivos colores, Juana oye sus voces; Juana reconoce al Rey; Juana libera a Orleans... Mucha Juana. Si en los primeros cuadros se tiene la impresión de que Clavel ha querido hacer una segunda "Alondra", esa impresión es totalmente falsa. Cuando la acción comienza Juana ha sido ya quemada. Se han terminado los horrores, los dolores, los guerreros fuertes y bien pagados. Juana, con su traje de ajusticiada, conoce su última angustia, y de la respuesta que ella dé dependerá su salvación eterna o su eterna perdición.

—¿He hecho bien lo que he hecho? —El diablo está allí y le dice que no; que ella no ha hecho nada que no le haya sido inspirado por él. Pero la muerte también está allí, haciendo ver que Juana, con su piedad, con sus actos y su suplicio, ha puesto fin a una etapa "lucra y descomulgada" de la historia de Francia. Intimidada por el sarcasmo del diablo, que ve que todo un reino se le escapa, Juana duda y se estremeca. Un periodista de Nimes ha llamado a esta escena con gran justicia el "suspense místico" que sostiene toda la obra de Maurice Clavel.

Se ve que el personaje principal de la obra no es Juana, sino la misma Francia, ansiosa de su muerte. Se ve que el sacrificio consentido de Juana ha acabado con su ansia de muerte. Y la acción se continúa en esa danza macabra que iluminan los juegos fatuos de los cementerios en los que se baila, en las antorchas humanas del "Baile de los ardientes", en los incendios de las ciudades y el fantasma de Rouen aparece como el contrapunto sublime que detiene los progresos de un mal voraz, y para hacer la zona menos interesante, Maurice Clavel ha concebido una lenta y silenciosa precesión de la Pasión de Cristo, que se desarrolla, episodio por episodio, acompañada por toda la pasión humana de Francia.

La pieza se termina con el triunfo de Juana, a quien los ángeles se llevan al cielo, mientras el diablo, vencido una vez más, desaparece huyendo y renace.

POESIA ESPAÑOLA

ESTA A LA VENTA EL NÚMERO 54 DE POESIA ESPAÑOLA (REVISTA MENSUAL)

Colaboran:

Manuel Álvarez Ortega, Manuel Arjona Terrero, Henry Asselin, María Victoria Alenza, Ricardo Blasco, Rogelio Buendía, Albino Cañada Giner, José Manuel Cardona, Marcelino García Velasco, Ramón de Garcilaso, Eduardo Goner Cuadrado, Luis Guarnier, Eugenio Mediano Flores, Manuel Molina, Fernando Quilones, José Ruiz Sánchez, Mercedes Saori, Jesús Tomé (C. M. F.), Luis Trabazo y Juan Antonio Villacabras.

PRECIO DEL EJEMPLAR: DIEZ PESETAS

Dirección y Administración: Pinar, 5, Madrid.

¿PARA QUIÉN SERÁ LA Z DE LA REAL ACADEMIA?

Surge el nombre de una mujer: Carmen Laforet

Hoy realizamos la segunda y última jornada de esta encuesta para pulsar la opinión de la crítica respecto a las preferencias para llevar a la Real Academia Española al ocupante de la silla "Z". Ciertamente que, con esto, no se puede llegar a una conclusión más o menos tajante y definitiva; pero sí se consigue pulsar el ambiente, contrar la estimación de que gozaron los elegidos y adelantarse un poco por el camino de nuestro mundo literario. Diecisiete nombres de letras anticiparon, desde la calle, su voto, que fue recogido en nuestro número anterior. El resultado de esta primera encuesta fue el siguiente: Camilo José Cela, 4 votos; Ramón Gómez de la Serna, 3, y con un voto, Astrana Marín, Julio Camba, Víctor de la Serna, Gili Gaya, Fernández Ramírez y Sáinz de Robles.

En esta segunda fase hemos explorado nuevos campos. Hoy completan nuevos nombres la encuesta, que, como se recordará, constaba de las dos siguientes preguntas:

1. ¿A quién escogería usted para ocupar la silla "Z"?
2. ¿Por qué?

FRANCISCO MALDONADO
Catedrático de Literatura

1. Vayan estos nombres: Antonio Tovar y José Manuel Pavón.
2. Hay varios tipos de académicos. Pero prescindiendo de otros tipos, sólo me he fijado en los que llamo necesarios. Considero como tales a los filólogos y lingüistas.

ERNESTO GIMENEZ CABALLERO
Escritor

El ser académico de la Lengua Española debía ser un premio, un honor, pero no una obligación. Ser propuesto en vez de proponerme uno mismo. Si así fuese, yo me abstendría a esperar la justicia de haber hecho por la Lengua Española una eficaz labor de muchos años, en libros y enseñanzas, en todo el ámbito hispánico.

JOAQUIN ENTRAMBASQUAS
Catedrático e Investigador

1. Cualquiera.
2. Porque creo que en la Real Academia está bien cualquiera, no siendo ya.

BARTOLOME MOSTAZA
Escritor

1. Angel Malibona Prats.
2. Porque, en conjunto, es hoy el historiador más completo de nuestra literatura, tanto en el Siglo de Oro como en el actual. Excelente poeta, hombre muy antiguo y muy moderno en sus valoraciones críticas. Aparte de esto, es autor de la literatura más completa que tenemos en España.

FELIPE SASSONE
Escritor

No contesto por la sencilla razón que no soy español, ni podré ser nunca académico, y por eso contestando, se me da a un académico y muchos intereses. Yo a un académico que sea necesario para ser académico, si nada de eso, perdónenme la franqueza con que les hablo.

JULIAN PEMARTIN
Director del Instituto Nacional del Libro

Por mi cargo de director del Instituto Nacional del Libro, que agravia a todos los escritores, no creo que deba contestar a la encuesta, pues en cierto modo sería apartarme de la más justa imparcialidad.

Noticiario de las editoriales

MARFIL (Alcoy)

En Alcoy se vive al día. Las montañas que rodean a Alcoy no son obstáculos para planes editoriales de la más vasta y universal envergadura.
"Títulos nuevos" Ramón Gómez de la Serna va a salir con "Lo que no conté en mi autobiografía". Al mismo tiempo, Carmen Laforet publica una apasionante biografía de "Isabel II". Y lo más genérico de todo. Editorial Marfil tiene en prensa "Las Memorias de Cristóbal Colón", libro que será presentado de una forma sugestiva e interesante. También parece ser que Castillo Puche publicará en Alcoy su libro sobre los porticados canchales en España.
En octubre habrá más novedades. Esto es lo que se dice en Alcoy.

IMPRESIONES PERSONALES SOBRE EL FENOMENO NOVELISTICO EN ESPAÑA

CONFIESO que cuando entré en España sólo conocía tres nombres de la nueva literatura. Eran los autores de los que yo tenía un conocimiento más o menos de oídas. El más resonante de ellos, Carmen Laforet. El de José García Nieto lo conocía yo de Méjico, desde los primeros números de "Gacetya" que llegaron a mis manos. En París me hablaban con entusiasmo de Camilo José Cela. Reconocía que son muy pocos nombres. Pero al llegar me di cuenta de que la cosa varió mucho. En Gijón las gentes me dieron esos nombres por delante y algunos más, bastantes más. Me asusté pensando en lo mucho que tendría que leer. Dolores Medio, que acababa de ganar un "Nadal", estaba en la boca de las gentes. Y se hablaba mucho de Gironella. "Yo llegué a la página 687", solía decir alguien con la certidumbre de haber batido un récord. Y cuando me vi en una librería ante "Los cipreses creen en Dios", me quedé con la boca abierta. Y no se crea que por falta de aprendizaje. Acababa de leer en París "Oliver Twist", de Kenneth Roberts, que aventaja a "Los cipreses" en lo apretado de las páginas y en el número de ellas. Tenía que romper la bien currida casaca de mi ignorancia y me sentía con fuerzas. Eran, por lo meo, veinte novelistas, con un promedio de tres obras cada uno. Eran otros tantos poetas. Además, tenía que volver a París. Había venido a Europa para asistir al Año Santo. Este era mi gusto. Tenía que escribir de cómo el comunismo saboteara el Plan Marshall. Esta era mi obligación. Entre la obligación y el gusto, una escasa curiosidad por lo literario. Llevaba cinco años trabajando en "La gata de mercurio", para la literatura extranjera. Más aún, con constantes visitas a exposiciones y museos.

Y tras una cuarta estancia en París, esta vez muy breve, obtuve el permiso de permear en España. Fue un pintor el que puso mis manos "La familia de Pascual Duarte". Gran impresión, ramificada, admiración por el autor, decepción por la obra. La obra me parecía haber sido escrita antes de la guerra. Los gustos goyescos que uno habría pedido a un "vanguardista" de 1926 que hace escisión, divorcio con la literatura en boca y buen un acuerdo personal. Pero ¿no había habido una guerra en España? Grande. Terrible decepción al leer un cuento de Dolores Medio. "Esa" (era un premio Nadal) Abrió, esperanza al leer un cuento gracioso, con lo "bueno" dentro de Carmen Laforet.

Pero los reflectores estaban dirigidos a Cela. Recuerdo que uno de mis primeros amigos teóricos, el santanderino Guillermo Ortiz, me dijo, refiriéndose a Cela: "Yo, en una novela, busco novela". Ya esto, harto de camélos. Pero fue Mercedes Bértiz quien me habló más pormenorizadamente de Cela. Con audacia y admiración. Comprendí entonces el porqué de la fama de Cela. Lei en seguida "Mrs. Caldwell habla con su hijo". Cela

MANUEL POMBO ANGULO
Escritor

1. Carmen Laforet.
2. Porque, desgraciadamente, ya no puedo escoger a Concha Espina.

NICOLAS GONZALEZ RUIZ
Periodista

1. Si se trata de elegir a un erudito, entonces mi voto es para Miguel Herrero García. Si se trata de un escritor, mi voto es para Manuel Halcón.
2. Miguel Herrero García ha cultivado la historia literaria del siglo XVII con investigaciones personales muy detenidas, y posee, además, un estilo ágil, por haber ejercido el periodismo durante años.
Respecto a Manuel Halcón, es, entre los escritores que aún no son académicos, el que tiene algunas páginas que a mí me gustaría haber escrito.

ALEJANDRO NUÑEZ ALONSO
Novelista

1. Camilo José Cela.
2. Porque en literatura es el hombre más importante de España. Porque de los nombres que se me vienen a la mente es el más merecedor a una silla en la Academia. Porque pocos escritores habrá que mantengan más vivo el idioma.

PEDRO CABA
Escritor

1. No escogería a nadie.
2. Creo que el ingreso en la Real Academia hace descender a las figuras realmente valiosas, es decir, los que en ella ingresan pierden vitalidad artística, científica y literaria.

JOSE LOPEZ RUBIO
Dramaturgo

1. Agustín de Foxá.
2. Porque, aparte de sus méritos, se quedó en puerta el año pasado, pues fue vencido por un solo voto. Es lógico pensar que si hace un año tenía casi el 50 por 100 de los académicos a su favor, actualmente tendrá más.

SAINZ MAZPULI
Periodista

Es una cosa muy apartada de mis ocupaciones y no vale la pena que opine.

ANTONIO DIAZ CARABATE
Escritor

1. Julio Camba.
2. Me parece, entre los escritores que no tienen asiento en la Academia, el de mejor castellano y el de la obra más extensa.

RESULTADO FINAL

Camilo José Cela, cinco votos; Ramón Gómez de la Serna, tres; Julio Camba, dos.

Datos: El 60 por 100 de los votos de Camilo son de poetas. Gómez de la Serna tiene un índice del 66 por 100 concedido por los dramaturgos. Julio Camba es el único que ha recibido votos uniformes, es decir, de dos escritores. La encuesta, por otra parte, arroja un 22 por 100 de abstenciones. Un índice de prudencia, de temor a comprometerse, demasiado elevado.

En fin, aquí queda esta pequeña exploración. Ahora la Real Academia Española tiene la palabra.

Volpi, un italiano, cuarenta años, se

radicalizó de la Vuelta. Sus compañeros de ruta le dejaron en la carretera adelante. Le brindaban la elope.

—Fue emocionante. Aquel hombre, hacía esfuerzos sobrehumanos. Los demás llegaban hasta él, sin proponérselo. Me desviaba a sí mismo. Al fin, al alcanzar, pudo enviar un telegrama a su mujer diciéndole: he ganado la etapa.

—¿Qué son los dopados?

—En el "argot" del ciclismo se llama doparse a tomar drogas. Lo hacen en muchas ocasiones. Los hombres, entonces, se vuelven locos, auténticos autómatas. Yo he convivido con varios. En el buco uno de los ciclistas muere por el abuso de las drogas.

—¿Cómo se le ocurrió escribir este libro?

—Conoció por primera vez este mundo en la Vuelta Ciclista a España. Escribió crónicas al margen de la técnica y la crítica deportiva, viendo a los hombres, y me lo pidieron. ¿Sabes una cosa? Los ciclistas aumentan las tiradas de los periódicos y violentan la curiosidad de los lectores de un modo incompensable. Ningún otro tema lo supera en este sentido. Por otra parte, no se había escrito ni una sola novela sobre esto en España.

En un mes escribí Francisco Ignacio Taibo el libro "Trabaja por las mañanas y en las pausas que le deja el periodismo. Sin tomar drogas, es un escritor impresionable ante la máquina, golpea, grita, se fatiga...

—¿Y los críticos?

—Lo que preocupa al crítico no es lo que preocupa al lector.

—¿Preocupa al lector la literatura joven?

—¿A qué te refieres?

—Por ejemplo, "El Jarama".

—Es una novela aburrida.

—¿Qué preparas?

—En noviembre saldrá "Historias de ciclistas". Después, ya veremos.

El que se arriesga, se arriesga, digo yo. En noviembre veremos las historias de los ciclistas.

Francisco Ignacio Taibo ya rodeando su caña de cervera de rapidísimos ademanes y de chispas de ternura. Primo

MAURO MUNIZ

LA NOVELA DE ANTES

Mis lecturas de los novelistas de ahora no han sido sistemáticas. Por ello estas notas no recogen más que impresiones personales sobre el fenómeno novelesco y no sobre obras ni calidades.

Antes del parentesis 31-39—en que no hubo literatura, digamos, estable—fuimos novelistas con oficio, con soltura narrativa. Derivaron muchos de ellos a lo erótico, y una más neutra que se ramificaba a lo erótico-clínico y a lo erótico-sentimental. Lo condenable de esa literatura fue su divorcio de la realidad, su torpeza e incapacidad para enfrentarse sinceramente a cualquier problema; su servidumbre al bajo lector. A pesar de todo, esos autores hicieron novela con un cierto rigor formal, y algunos de ellos, con tal acierto, que lograron sortear los peligros a que los impelia aquel supuesto "gran público literario" que existía: lectores poco exigentes, menos sensibles, de escaso gusto, que iban tras la satisfacción de innobles apetitos. Había otros novelistas de menos resonancia, menos escandalosos, que hacían cosas de un medio tono, muy digno y que pasaron sin pena ni gloria. No los menciono por no provocar perplejidades. Eran eran tenidos en menos por los del gran público, los de lo erótico, e ignorados por las cimas de la literatura de minorías. Los españoles de tono justo de sentido común, de obediencia a las normas, de apego a las disciplinas, estaban

provoca y provocará grandes admiraciones. Es el escritor que pulsa con mayor eficacia la cuerda que mejor le va al español: estilo, gracia expresiva, golpes de aléuya; vigor, fuerza en el trazo caricaturesco, a veces sangriento; substancia idiomática; intervención arbitraria, impudica del autor en su obra; intromisión en la misma de su enorme personalidad. Y un absoluto desenfado por el género. Igual que los "novelescos" del 98. Todos los géneros—poesía, novela, ensayo, relato, viajes—quedan subordinados al talento, a la gracia del escritor. Por ello Cela es el más genuino novelista de la nueva literatura—que fortisimamente tiene que repudiarse—con la de anteguerra. En plena generación del 98, Cela habría tenido un puesto y una categoría impares, tal como hoy los tiene. Es el escritor de posguerra que más recuerda en lo de "genio y figura" a ciertos hombres—no uno solo—de aquella generación.

Pero no toda la literatura, y especialmente la novela moderna española, iba a ser Cela. Con "Nada", de Carmen Laforet, recibí una impresión muy distinta. Aparecía la novelista, autora con respeto a una disciplina, a un género.

La novela de antes

Mis lecturas de los novelistas de ahora no han sido sistemáticas. Por ello estas notas no recogen más que impresiones personales sobre el fenómeno novelesco y no sobre obras ni calidades.

Antes del parentesis 31-39—en que no hubo literatura, digamos, estable—fuimos novelistas con oficio, con soltura narrativa. Derivaron muchos de ellos a lo erótico, y una más neutra que se ramificaba a lo erótico-clínico y a lo erótico-sentimental. Lo condenable de esa literatura fue su divorcio de la realidad, su torpeza e incapacidad para enfrentarse sinceramente a cualquier problema; su servidumbre al bajo lector. A pesar de todo, esos autores hicieron novela con un cierto rigor formal, y algunos de ellos, con tal acierto, que lograron sortear los peligros a que los impelia aquel supuesto "gran público literario" que existía: lectores poco exigentes, menos sensibles, de escaso gusto, que iban tras la satisfacción de innobles apetitos. Había otros novelistas de menos resonancia, menos escandalosos, que hacían cosas de un medio tono, muy digno y que pasaron sin pena ni gloria. No los menciono por no provocar perplejidades. Eran eran tenidos en menos por los del gran público, los de lo erótico, e ignorados por las cimas de la literatura de minorías. Los españoles de tono justo de sentido común, de obediencia a las normas, de apego a las disciplinas, estaban

provoca y provocará grandes admiraciones. Es el escritor que pulsa con mayor eficacia la cuerda que mejor le va al español: estilo, gracia expresiva, golpes de aléuya; vigor, fuerza en el trazo caricaturesco, a veces sangriento; substancia idiomática; intervención arbitraria, impudica del autor en su obra; intromisión en la misma de su enorme personalidad. Y un absoluto desenfado por el género. Igual que los "novelescos" del 98. Todos los géneros—poesía, novela, ensayo, relato, viajes—quedan subordinados al talento, a la gracia del escritor. Por ello Cela es el más genuino novelista de la nueva literatura—que fortisimamente tiene que repudiarse—con la de anteguerra. En plena generación del 98, Cela habría tenido un puesto y una categoría impares, tal como hoy los tiene. Es el escritor de posguerra que más recuerda en lo de "genio y figura" a ciertos hombres—no uno solo—de aquella generación.

Pero no toda la literatura, y especialmente la novela moderna española, iba a ser Cela. Con "Nada", de Carmen Laforet, recibí una impresión muy distinta. Aparecía la novelista, autora con respeto a una disciplina, a un género.

La novela de antes

JOSE LOPEZ RUBIO
Dramaturgo

1. Agustín de Foxá.
2. Porque, aparte de sus méritos, se quedó en puerta el año pasado, pues fue vencido por un solo voto. Es lógico pensar que si hace un año tenía casi el 50 por 100 de los académicos a su favor, actualmente tendrá más.

NICOLAS GONZALEZ RUIZ
Periodista

1. Si se trata de elegir a un erudito, entonces mi voto es para Miguel Herrero García. Si se trata de un escritor, mi voto es para Manuel Halcón.
2. Miguel Herrero García ha cultivado la historia literaria del siglo XVII con investigaciones personales muy detenidas, y posee, además, un estilo ágil, por haber ejercido el periodismo durante años.
Respecto a Manuel Halcón, es, entre los escritores que aún no son académicos, el que tiene algunas páginas que a mí me gustaría haber escrito.

ALEJANDRO NUÑEZ ALONSO
Novelista

1. Camilo José Cela.
2. Porque en literatura es el hombre más importante de España. Porque de los nombres que se me vienen a la mente es el más merecedor a una silla en la Academia. Porque pocos escritores habrá que mantengan más vivo el idioma.

PEDRO CABA
Escritor

1. No escogería a nadie.
2. Creo que el ingreso en la Real Academia hace descender a las figuras realmente valiosas, es decir, los que en ella ingresan pierden vitalidad artística, científica y literaria.

JOSE LOPEZ RUBIO
Dramaturgo

1. Agustín de Foxá.
2. Porque, aparte de sus méritos, se quedó en puerta el año pasado, pues fue vencido por un solo voto. Es lógico pensar que si hace un año tenía casi el 50 por 100 de los académicos a su favor, actualmente tendrá más.

SAINZ MAZPULI
Periodista

Es una cosa muy apartada de mis ocupaciones y no vale la pena que opine.

ANTONIO DIAZ CARABATE
Escritor

1. Julio Camba.
2. Me parece, entre los escritores que no tienen asiento en la Academia, el de mejor castellano y el de la obra más extensa.

RESULTADO FINAL

Camilo José Cela, cinco votos; Ramón Gómez de la Serna, tres; Julio Camba, dos.

Datos: El 60 por 100 de los votos de Camilo son de poetas. Gómez de la Serna tiene un índice del 66 por 100 concedido por los dramaturgos. Julio Camba es el único que ha recibido votos uniformes, es decir, de dos escritores. La encuesta, por otra parte, arroja un 22 por 100 de abstenciones. Un índice de prudencia, de temor a comprometerse, demasiado elevado.

En fin, aquí queda esta pequeña exploración. Ahora la Real Academia Española tiene la palabra.

Volpi, un italiano, cuarenta años, se

radicalizó de la Vuelta. Sus compañeros de ruta le dejaron en la carretera adelante. Le brindaban la elope.

—Fue emocionante. Aquel hombre, hacía esfuerzos sobrehumanos. Los demás llegaban hasta él, sin proponérselo. Me desviaba a sí mismo. Al fin, al alcanzar, pudo enviar un telegrama a su mujer diciéndole: he ganado la etapa.

—¿Qué son los dopados?

—En el "argot" del ciclismo se llama doparse a tomar drogas. Lo hacen en muchas ocasiones. Los hombres, entonces, se vuelven locos, auténticos autómatas. Yo he convivido con varios. En el buco uno de los ciclistas muere por el abuso de las drogas.

—¿Cómo se le ocurrió escribir este libro?

—Conoció por primera vez este mundo en la Vuelta Ciclista a España. Escribió crónicas al margen de la técnica y la crítica deportiva, viendo a los hombres, y me lo pidieron. ¿Sabes una cosa? Los ciclistas aumentan las tiradas de los periódicos y violentan la curiosidad de los lectores de un modo incompensable. Ningún otro tema lo supera en este sentido. Por otra parte, no se había escrito ni una sola novela sobre esto en España.

En un mes escribí Francisco Ignacio Taibo el libro "Trabaja por las mañanas y en las pausas que le deja el periodismo. Sin tomar drogas, es un escritor impresionable ante la máquina, golpea, grita, se fatiga...

—¿Y los críticos?

—Lo que preocupa al crítico no es lo que preocupa al lector.

—¿Preocupa al lector la literatura joven?

—¿A qué te refieres?

—Por ejemplo, "El Jarama".

—Es una novela aburrida.

—¿Qué preparas?

—En noviembre saldrá "Historias de ciclistas". Después, ya veremos.

El que se arriesga, se arriesga, digo yo. En noviembre veremos las historias de los ciclistas.

Francisco Ignacio Taibo ya rodeando su caña de cervera de rapidísimos ademanes y de chispas de ternura. Primo

MAURO MUNIZ

LA NOVELA DE ANTES

Mis lecturas de los novelistas de ahora no han sido sistemáticas. Por ello estas notas no recogen más que impresiones personales sobre el fenómeno novelesco y no sobre obras ni calidades.

Antes del parentesis 31-39—en que no hubo literatura, digamos, estable—fuimos novelistas con oficio, con soltura narrativa. Derivaron muchos de ellos a lo erótico, y una más neutra que se ramificaba a lo erótico-clínico y a lo erótico-sentimental. Lo condenable de esa literatura fue su divorcio de la realidad, su torpeza e incapacidad para enfrentarse sinceramente a cualquier problema; su servidumbre al bajo lector. A pesar de todo, esos autores hicieron novela con un cierto rigor formal, y algunos de ellos, con tal acierto, que lograron sortear los peligros a que los impelia aquel supuesto "gran público literario" que existía: lectores poco exigentes, menos sensibles, de escaso gusto, que iban tras la satisfacción de innobles apetitos. Había otros novelistas de menos resonancia, menos escandalosos, que hacían cosas de un medio tono, muy digno y que pasaron sin pena ni gloria. No los menciono por no provocar perplejidades. Eran eran tenidos en menos por los del gran público, los de lo erótico, e ignorados por las cimas de la literatura de minorías. Los españoles de tono justo de sentido común, de obediencia a las normas, de apego a las disciplinas, estaban

provoca y provocará grandes admiraciones. Es el escritor que pulsa con mayor eficacia la cuerda que mejor le va al español: estilo, gracia expresiva, golpes de aléuya; vigor, fuerza en el trazo caricaturesco, a veces sangriento; substancia idiomática; intervención arbitraria, impudica del autor en su obra; intromisión en la misma de su enorme personalidad. Y un absoluto desenfado por el género. Igual que los "novelescos" del 98. Todos los géneros—poesía, novela, ensayo, relato, viajes—quedan subordinados al talento, a la gracia del escritor. Por ello Cela es el más genuino novelista de la nueva literatura—que fortisimamente tiene que repudiarse—con la de anteguerra. En plena generación del 98, Cela habría tenido un puesto y una categoría impares, tal como hoy los tiene. Es el escritor de posguerra que más recuerda en lo de "genio y figura" a ciertos hombres—no uno solo—de aquella generación.

Pero no toda la literatura, y especialmente la novela moderna española, iba a ser Cela. Con "Nada", de Carmen Laforet, recibí una impresión muy distinta. Aparecía la novelista, autora con respeto a una disciplina, a un género.

La novela de antes

Mis lecturas de los novelistas de ahora no han sido sistemáticas. Por ello estas notas no recogen más que impresiones personales sobre el fenómeno novelesco y no sobre obras ni calidades.

Antes del parentesis 31-39—en que no hubo literatura, digamos, estable—fuimos novelistas con oficio, con soltura narrativa. Derivaron muchos de ellos a lo erótico, y una más neutra que se ramificaba a lo erótico-clínico y a lo erótico-sentimental. Lo condenable de esa literatura fue su divorcio de la realidad, su torpeza e incapacidad para enfrentarse sinceramente a cualquier problema; su servidumbre al bajo lector. A pesar de todo, esos autores hicieron novela con un cierto rigor formal, y algunos de ellos, con tal acierto, que lograron sortear los peligros a que los impelia aquel supuesto "gran público literario" que existía: lectores poco exigentes, menos sensibles, de escaso gusto, que iban tras la satisfacción de innobles apetitos. Había otros novelistas de menos resonancia, menos escandalosos, que hacían cosas de un medio tono, muy digno y que pasaron sin pena ni gloria. No los menciono por no provocar perplejidades. Eran eran tenidos en menos por los del gran público, los de lo erótico, e ignorados por las cimas de la literatura de minorías. Los españoles de tono justo de sentido común, de obediencia a las normas, de apego a las disciplinas, estaban

provoca y provocará grandes admiraciones. Es el escritor que pulsa con mayor eficacia la cuerda que mejor le va al español: estilo, gracia expresiva, golpes de aléuya; vigor, fuerza en el trazo caricaturesco, a veces sangriento; substancia idiomática; intervención arbitraria, impudica del autor en su obra; intromisión en la misma de su enorme personalidad. Y un absoluto desenfado por el género. Igual que los "novelescos" del 98. Todos los géneros—poesía, novela, ensayo, relato, viajes—quedan subordinados al talento, a la gracia del escritor. Por ello Cela es el más genuino novelista de la nueva literatura—que fortisimamente tiene que repudiarse—con la de anteguerra. En plena generación del 98, Cela habría tenido un puesto y una categoría impares, tal como hoy los tiene. Es el escritor de posguerra que más recuerda en lo de "genio y figura" a ciertos hombres—no uno solo—de aquella generación.

Pero no toda la literatura, y especialmente la novela moderna española, iba a ser Cela. Con "Nada", de Carmen Laforet, recibí una impresión muy distinta. Aparecía la novelista, autora con respeto a una disciplina, a un género.

La novela de antes



Eduardo de Fontcuberta ha escrito, además, 60 comedias

CUANDO en la Redacción me dijeron que me fuera a ver al autor del "Quijote" en verso, me quedé perplejo, sorprendido. Incluso pensé que se podría tratar de una broma. ¿El "Quijote" en verso? Pero no era posible.

Y lo era, ya lo creo que lo era. Mis propios ojos lo vieron. Mecanografiados en holandés... Bueno, copio un esquema de la estructura de la obra. Así me ahorro adjetivos. Los números son, en este caso, suficientemente expresivos:

Primera parte	Tomo I Capts. 1 al 31. Versos 21.642	43.886
	Tomo II Capts. 32 al 52. " 22.244	
Segunda parte	Tomo III Capts. 1 al 31. " 29.284	58.914
	Tomo IV Capts. 32 al 71. " 29.630	
		102.800

¡Más de cien mil versos, amigos, por los que galopa dificultosamente nuestro viejo conocido Rocinante!

UN NUEVO FENIX

DON Eduardo de Fontcuberta es funcionario público desde 1917 y con destino en las cajas de seguridad del Banco de España. Nació en Madrid, en el año 95, casi pisándole los talones a los del Noventa y ocho.

—Pero yo soy de los Fontcubertas catalanes.

De los catalanes hidalgos, cosa que don Eduardo apenas puede disimular tras de la máscara de su sencillez burocrática. Tiene como un lejano parentesco físico con el otro autor del "Quijote". Sólo que éste, en lugar de manillar, cojea. Y mucho de amistad espiritual con su héroe. Don Eduardo desdiseña, en efecto, del tónico que hizo a los catalanes gente utilitaria y nada más que utilitaria. Su empresa sabe a hazaña quijotesca, tan quijotesca como, alancear molinos de viento en plena llanura manchega. Solo que el nació cuando ya no había caballerías.

Don Eduardo pertenece a esas generaciones en las que cada español llevaba una comedia bajo el brazo. Los tiempos cambian. Ahora, los que andamos más o menos metidos—algunos, como el que suscribe, más bien menos que más—en esta difícilísima tarea de escribir cambiamos el teatro por la novela. Tiempo menos "cómic" y más "novelero".

—Tengo escritas sesenta comedias; estrenadas, cuatro solamente.

Don Eduardo de Fontcuberta obtuvo éxitos honrosos en el teatro. Sus comedias—la mayor parte de ellas en verso—tuvieron la aprobación más o menos cálida de los que las conocieron, que fueron muchos de los habitantes del mundo de la farandula. Don Eduardo ha sido un asiduo concurrente a estrenos, ha tenido abiertas las puertas de todos los camerinos, ha gozado de la amistad de críticos, autores y actores.

Si a las sesenta comedias añadimos los cien mil y pico versos del "Quijote", amén de una novela y la vida del Gid Campeador (también en verso), deduciremos que no le anda muy a la zaga al "monstruo de la Naturaleza y Félix de los Ingenios", Frey Feliz López de Vega y Carpio.

TRES AÑOS HACIENDO VERSOS

Don Eduardo es autor "de los de antes de la guerra". La guerra le sorprendió en Madrid. Por lo que fuera, la Dirección le propuso estrenar sus obras. El no sabía cómo quitarse el muchuelo de encima. No quería colaborar. Al final encontró una salida:

—Estoy poniendo en verso el "Quijote".

—¿De mí no se burla usted!—dijo el director dando un puñetazo sobre la mesa.—Si no demuestra lo que me acaba de decir, nos veremos las caras.

Así fue como surgieron los primeros versos. Para justificar, don Eduardo puso pies en polvorosa y salieron de sus manos, en un periplo, los tres primeros capítulos del "Quijote" romancesados.

Concluida la contienda volvió a su vocación antigua de funcionario. La última comedia la escribió en el 49, y la última, sentó al López de Vega, precisamente el año que se llevó el premio Buero Vallejo con "Historia de una escalera".

—Me desilusionó y me propuse escribir el "Quijote" en verso. Tres años, menos tres días, duró mi trabajo.

Pero don Eduardo tuvo que robar su

EL QUIJOTE tiene otro autor

Más de cien mil versos para narrar las aventuras del hidalgo manchego

Un catedrático y poeta (GALLEGO MORELL) ESTUDIA A OTRO POETA Y CATEDRÁTICO

Los toros y el piano, las dos grandes pasiones de Gerardo Diego

ANTONIO Gallego Morell, cuando se pone a hacer las cosas, las hace realmente bien, y esta biografía de Gerardo Diego — que ha merecido el premio "Aedos" — es buena prueba de ello. Entre anécdotas y análisis estilísticos, entre peripetia humana — discreta peripetia por tratarse de Gerardo — y crítica de los temas y de los tonos poéticos, entre novela y novela, está la biografía de Gerardo Diego. La biografía de Gerardo Diego es una obra que hace más seductora esta biografía que está hecha y escrita por un poeta. El tremendo catedrático que lleva Gallego Morell dentro podría haber elaborado un estudio razonador de los "ismos", sin habernos dado nada de la intimidad de Gerardo. Pero el biógrafo ha superado al bache, y junto a

la foto histórica nos saca alguna otra más espontánea, y al lado de la parte de matrimonio del poeta nos coloca claves humorísticas de su repertorio estilístico.

Gerardo Diego necesitaba una biografía que no solo tuviera poder de información, sino también sentido del ritmo. Y Gallego Morell es así, por poeta y por granadino, que no en vano la biografía lleva esta dedicación: "A la generación poética de Gerardo Diego desde la Granada de Federico García Lorca".

LA POESÍA TAMBIÉN ES DIVERSIÓN

—¿Cuánto tiempo ha tardado en hacer la biografía de Gerardo? — le preguntó.

—Bastante tiempo.

—¿Cuánto?

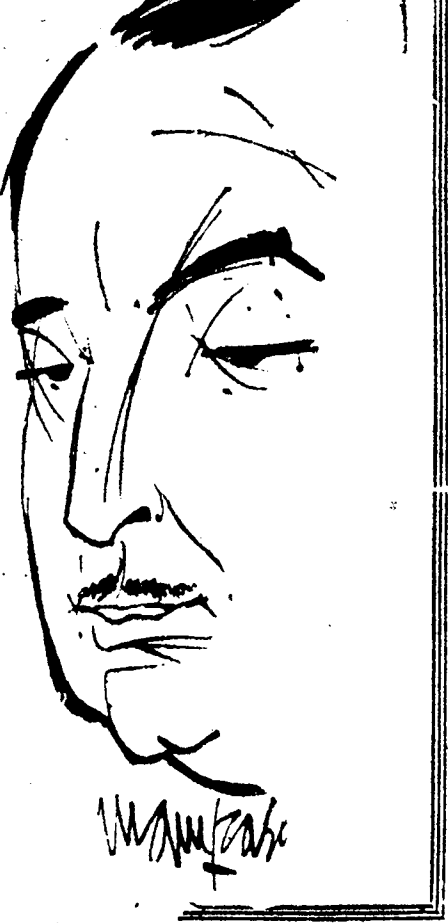
—Varios años.

—¿Por qué has roto la tradición y se la has hecho en vida?

—Porque una de las cosas más raras de un poeta es siempre su conversación, y yo he querido aprovecharla y verterla entera en el libro. Hay que hacer la biografía a determinados tipos, como si fueran ya clásicos.

—¿Qué papel le asignas a Gerardo en la literatura contemporánea?

—Pues mira, yo creo que su papel es el más variado, dentro de su generación, y es indubitablemente el que, teniendo más pesos clásicos, tiene también más resacas modernas.



TIADLANK HABLAK

o el todo Madrid desde las textulias

GREGORIO Y SU TERRAZA

El Gregorio Prieto califica algunas veces su terraza como una isla no es ciertamente isla deshabitada. Porque el pintor manchego agrupa de cuando en cuando en ella un núcleo de amistades fervoroso, dispuesto a demostrarle que no se encuentra solo en el mundo de su arte.

Un ejemplo lo tuvo la tarde del miércoles. El, con un grupo de personalidades del arte y el teatro, decidieron rendir homenaje a Pura de Ucelay, la fundadora de aquel noble empeño escénico de antes de la Cruzada titulado "Antistora". Gregorio llenó su terraza de arcaísmos. Ya saben ustedes que colecciona imágenes de San Miguel, y las tiene de todas las épocas, algunas valiosísimas. Para el homenaje del otro día Gregorio había comprado dos San Miguelitos más en el Rastro. Pero no pudo instalarlos, porque uno de ellos estaba sometido a leve restauración.

A través de ese marco dorado — influencia de la meditación orteguiana — colocado por Gregorio cubriendo el hueco de una ventana interior de su estudio podía verse a mucha gente importante en la terraza. Allí estaba Agustín de Figueroa, Pepe Ruiz Castillo, Valentin de la Cruz, Ana María de la Cruz, Sara y Santiago Ontañón, Luis Arroyo, Mari Fer Thomas de Caranza, Juan Ramírez de Lucas, Antonio Olano, Emilio González de Hervas, Lali Soldevilla y muchos más, que llenaban aquello de cordialidad y conversaciones. Gregorio sirvió un "guateque" — como va a molestarle la palabra — espléndido.

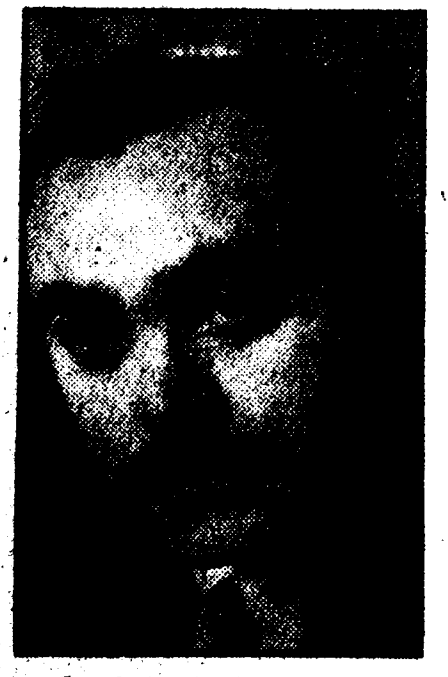
Me dice este señor que, por lo visto, desconozco como la U. N. A. tiene su organización bien cimentada, unos Estatutos aprobados "y es tanta su importancia que ya tenemos delegados en toda América, y son nada menos que escritores femeninos y masculinos de lo mas renombrado y prestigioso que hay por allí".

Me asegura Guillot "que el se realiza todo cuanto dicen los Estatutos no habra en España otra entidad más poderosa que la nuestra". Ello me alegra bastante, aunque yo estime que la tarea literaria y artística — cuando no se trata de masas corales u orfeones — suele ser cosa de individualidades. El agruparse puede ayudar, pero hasta ahora no se han descubierto cooperativas para el genio. Claro está que me tranquiliza leer a Guillot cuando me dice: "Y tocante a autores... los tenemos de bandera; gente que vale mucho, y voy a ponerme yo el primero, que con mis obras teatrales voy a dejar por quéhacer a todos los jóvenes de hoy...". Esto, naturalmente, no tenía que decirme Guillot, pues hace mucho tiempo que estoy convencido de ello. En cuanto a la importancia y trascendencia de la U. N. A., no se me oculta. ¡Ojalá quienes la integran, puedan salir adelante con sus sueños! Sueños con Estatutos y todo.

GENEROSO MEDINA, EL POETA URUGUAYO DE "DESLUMBRAMIENTO"

"Vivo en España una tremenda experiencia de incalculable valor intelectual y humano"

—HACE ya un año que está entre nosotros. Vio desde Uruguay, su patria, con un libro de poemas inéditos, que obtuvo, por unanimidad, Premio Nacional de Poesía. A Generoso Medina le ha dado la poesía. Vio a incorporarse a un mundo diplomático, que él procura dilucidar — y, sobre todo, a "comprobar" España. Para ello recorrió su geografía de norte a sur y de este a oeste. Visitó en pueblos de seculares habitantes, anduvo los polvorientos caminos de la sierra, conversó con labradores, con artesanos, con gentes humildes de toda condición. En Andalucía volvió a encontrarse con las ciudades de su país. En Galicia vio a los "indianos" que no habían emigrado. Reconoció los chopos de Antonio Machado en los árboles que bordean la mayor parte de las carreteras españolas — el los llama "la ternura con pañuelos" —. En Barcelona, al surgir por primera vez en la piedra y la sombra de una catedral gótica, sintió que una extraña emoción le atenazaba la garganta.



—Eso es todo lo que hizo, hasta ahora. No ha perdido el tiempo. España le dio para una tremenda experiencia de incalculable valor intelectual y humano.

—En que momento le fue esto a usted?

—En España, en todos los momentos. España es sobre todo, para el hombre latinoamericano, la clave que le ayuda a conocer mejor los complejos fenómenos de su propio continente. La angustia y colonización no acaban de entenderse hasta que no se toma contacto con la tierra de donde salieron los conquistadores; todo el peso cultural que grava sobre nosotros cobra un nuevo sentido al ser considerado a la luz de las grandes ciudades de Castilla.

Generoso Medina habla apasionadamente. La humanidad que se asoma a las palabras no le brota solo de la boca, sino también de los ojos, de sus gestos, de toda su persona. Trata, a toda costa, de no parecer un sentimental; asegura que no lo es, y que la emoción que le produjeron España y sus cosas se debe a algo más hondo.

En su vida hay una única vocación: la poesía, a la que se entrega sin reservas. Su profesión — de la que accidentalmente se apartó — es la enseñanza; ocupa una cátedra de Literatura en su ciudad, y los días, habiéndolos de poesía, dedica curiosos: su libro "Deslumbramiento", que obtuvo Premio Nacional de Poesía, vino a ser publicado en España, dentro de la colección "Aedos".

—"Deslumbramiento", ¿es su primer libro?

—No; en 1952 publiqué "Música primera", en ese volumen recogí lo mejor de toda mi producción poética anterior. Era, en conjunto, el resumen de un año de trabajo. Después de publicarlo estaba, en cierto modo, ausente; tenía tener que aguardar otros cinco años para escribir un nuevo libro.

—¿Parece ser que no fue así?

—No; insospechadamente, sin esperar a mí mismo, el libro surgió como un milagro. Me bastaron tres días para escribirlo. Fueron unas horas anheladas, llenas de la febril de la creación.

—¿Cuál es, para tu criterio, el mayor mérito de Gerardo?

—Pues su malabarismo. Justamente lo que sus enemigos le critican. Además, también su vitalidad. No es enorme que Gerardo sea el único actual, el único auténticamente novel. Ahí le tenemos todas las tardes, inalterable, en la terraza del café. Si siquiera el ser académico le hace perder su juvenil agilidad, lo que hace verdaderamente interesante el caso de Gerardo es que, a pesar de estar alado, incluso por sus versos, a tantas cosas fugaces, sin embargo, tenga luego tal perfección clásica.

—¿Cuál ha sido tu mayor dificultad al estudiarlo?

—El hecho de ser catedrático siempre hace más difícil la pesquisa. Inevitablemente, siempre tenemos que encontrarnos con elementos cultos y barridos, y es fácil desviarse y no dar con el hombre verdadero de la poesía.

—La poesía de Gerardo ¿te parece de mayoría o de minoría?

—Su poesía, como toda la de esta generación, tiene su clave, y es de minoría; pero hay cosas de Gerardo que llegan a todos. Hay gente que no hace caso mas que de la pirueta, sin darse cuenta de que la poesía también es diversión para Gerardo; pero no descubro lo profundo y misterioso que hay dentro de su poesía, que llega a formas y ritmos de una belleza insuperable.

—¿Cuál fue tu primera preocupación al hacer esta biografía?

—Situación la figura de Gerardo en el marco literario de su tiempo.

—¿Caso de que lleve por delante algún guía, quién sería este?

—No es Machado, como, por lo general, se cree. Machado ha pasado a los siguientes. El mentor de esta generación es Juan Ramón Jiménez.

—Aparte de la biografía de Gerardo, ¿qué crees tú que es el mejor poeta actual?

—Si viviera Machado, acaso dudaría; pero me parece que el mejor poeta hoy vivo es Juan Ramón.

—De todos los momentos poéticos de Gerardo, ¿cuál es el que te parece mas sugestivo e interesante?

—Su momento "Platónico".

—¿Explicame mas.

—Pues, si, su momento tierno, blanco, delicado.

—¿Le encuentras algún paralelismo con García Lorca?

—Son los dos que tocan el piano y que tienen entusiasmo por el tema latino.

GERARDO SIEMPRE JOVEN

—Lo más admirable — prosigue Gallego Morell — es que Gerardo viva de su pluma exclusivamente. Algunos le critican que se presente a los concursos como un novel, y a mí me parece que esto es muy limpio e incluso bonito. Otros poetas andan detrás de otra clase de remuneraciones y cargos, y nadie se escandaliza. Gerardo acepta la pelea y trabaja como un chiquillo. Esto es fantástico.

—En la psicología de Gerardo, ¿cuál ves tú como nota significativa?

—Sus reacciones de timido.

—¿Me quieres hacer una semblanza poética de Gerardo?

—La mejor es aquella que ha hecho de sí el mismo: "Yo no soy responsable de que me atraigan simultáneamente el campo y la ciudad, la tradición y el futuro".

Av. Gerardo, vaya cardo, quién fuera tu amigo bardo para leer tu Antología. Aspero cardo de la tierra sombria.

Si no es así, algo debe parecerte. Por cierto, que entonces, un servidor no conocía personalmente a Gerardo Diego, y cuando lo he conocido y lo he tratado no he comprendido nunca lo de cardo, como no fuera por la necesidad del asonante. Retraído, puede ser Gerardo; pero lo que es, sin ningún género de dudas, es amable, sencillo, cordial y bueno.

Y también recuerdo la admiración y el cariño con que hablaba siempre de él su hermano el Padre Sordillo, un jesuita enternecedor y balbuciente que fue profesor mío. El Padre Sordillo era un sabio y hablaba de Job como si fuera de la familia.

Y DE OTRAS COSAS

Desde luego, debe de haber sido una empresa costosa la de reunir todo el material que acompaña y aterra este libro de Gallego Morell sobre Gerardo Diego. Se ve que está escrito con minuciosidad y delección, con pasión y mucha técnica de erudito.

Pero, además de un biógrafo crítico, Gallego Morell es un ameno conversador. Primero habla de la influencia que Eugenio d'Ors ha ejercido, según su opinión, en todas las generaciones posteriores y luego discrimina sobre el puesto vacante en la Academia de la Lengua.

—Y quién crees tú que va a salir?

—Ve tú a saber; pero Julio Camba y Agustín de Foxá le andarán cerca.

Y así seguimos charlando hasta hora más. Una vez que hemos arreglado el mundo, y más que el literario el otro, decidimos irnos cada uno a nuestra casa. Antes de eso: Gallego Morell se acerca a un quiosco y compra un montón de revistas.

—¿Que aproveche! — le digo.

Y nos despedimos.

UNA FOTO CURSI

Había un par de "cash" disparando entre los reunidos. Cuando llegó Agustín de Figueroa a Gregorio le llamo, y, haciéndole cruzar la terraza, lo llevó hasta donde estaba — presidiendo — el retrato de Pura de Ucelay.

Vamos a hacer una foto cursi...

Y oí a todo el mundo con pretensión de "grupo" 1929. Lastima que el efecto no se consigue adecuadamente. Porque el personal que allí estaba era "muy mil novecientos cincuenta y seis".

PRESENTACION

Algunos intentó presentar a Rub. Castillo a Gregorio Prieto. Gregorio decía ya efusivo si "¡Tanto gusto!", cuando se dio cuenta y exclamó: —Pero, hombre, ¿cómo no le voy a conocer al es mi editor?

ROBO DE DESOBRNIENTOS

Hay que puntualizar como Pura de Ucelay fundó "Antistora", poniéndole este nombre en gracia a una palabra inventada por García Lorca cuando quería denominar a una mujer de prestancia, brio y belleza. Pura asóó en "Antistora" una serie de figuras teatrales que entonces eran simples "amateurs" y hoy son profesionales de categoría. Entre ellos Mejuto, Ana Mariscal, Luis Arroyo, Germana Montero y muchos otros. Gregorio Prieto me cuenta algo gracioso. Por el tiempo de "Antistora" surgieron otros grupos que trataban de hacer teatro. Así, "El Caracol", de Rivas Oñerri, y una "Agrupación organizadora" por María Teresa León, mujer de Alberti. Ocurrió que cuando Pura de Ucelay descubrió un auténtico valor artístico en ella, María Teresa León a guisa de premio, le regaló un reloj. Nada de esto, sin embargo, molestaba a Pura, que seguía adelante con su tarea artística.

DIÁLOGOS VERIDICOS

El resumen crítico de veinte años literarios publicados por Luis Ponce de León en "Arriba" ha indignado a José Luis Castillo Puche. Lo comentan en el café.

—¿No lo nombres?

—No. Acaso haya sido un olvido.

—Debe serlo. Porque Ponce conoce la obra de Castillo Puche y la ha designado en alguna ocasión...

Sigue el diálogo:

—En cambio, José García Nieto está contentísimo.

—¿No hubo omisión?

—Todo lo contrario; asomóse. Ponce lo llama "una especie de serpiente" de la poesía española. Pura, cuando le lo dijo, dijo: "Qué bien. Hasta ahora solo me habían llamado "capitán".

EL CRITICO EXHUMA UNA ANÉDOTA

Precisamente Castillo Puche lea con apasionado acento la revisión literaria de Ponce, mientras escuchaban atentamente Pura, Bueno Vallejo, Raimundo de la Hoya y algunos otros escritores. Llegó el lector a ese párrafo que dice textualmente: "Permitaseme una anécdota de la que soy testigo: estaba en el café, sentada y sola, una botita muchacha. García Nieto indico al camarero Manolo: 'Dígame si lo que busca es la "Juventud creadora", somos nosotros.' Luego resultó que no, y el coronel de poemas improvisó delante de mí un soneto que conservo como poema en paño...".

Me preguntarán ustedes qué hizo Pepe al oír esto. Les diré, sencillamente, que pidió un "yoghourt".

EL SILENCIOSO

Sién. Pues con esto de las sorderas pareciera uno se da cuenta repensando la Prensa atrassada que ha habido omisiones lamentables. Un crítico olvidó decir en las páginas de su periódico el nombre del último Premio Nacional de Música. Ocho días después olvidaba dar el resultado del Premio Ciudad de Barcelona, que había correspondido al mismo ganador del Premio Nacional. Y hay más aún: del estreno de dicho Premio Nacional de Música no se dió por enterado ningún crítico.

Uno —otra vez— no sabe qué pensar. Si el tiempo escasea para ir a los conciertos, uno se va a ver en grave apuro al hablar de actualidad musical al quiere enterarse de ella por la Prensa. Claro que, ya se sabe, un crítico no puede estar en todo. Y así, el único que sabe qué hace Calas Otero —pongo por ejemplo de director joven—, tiene que ir a preguntárselo a su casa.

Por lo menos, hemos de suponer que para las últimas novedades musicales, "Premio Samuel Ross", recientemente otorgado al compositor Alberti, habrá algo más que una nota de tres líneas.

¡La gente quiere saber!

EL HABLADOR

nés. Lo que ya no me atrevo a aconsejarle es que vaya a la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, y haga allí la misma pregunta. Quizá le enseñen un catálogo o le informen de palabra, pero siempre faltaran d. o. Siempre faltaran d. o.

Los dos que un subdito francés legó, o regalo, si usted prefiere, a la Real Academia en un buen año del siglo pasado. Pues desde ese buen año del siglo pasado, los dos originales de Goya permanecen encerrados en un armario, muy bien conservados, muy solos y muy desconocidos. ¿Qué hacen allí y no en un museo, en el propio museo de la Academia, por ejemplo?

¿Por qué están allí? He oído decir que... ¿Acaso son malos? No. Tal vez temer al tiempo transcurrido desde el olvido de los académicos del pasado siglo.

¿Por qué no aprovechar uno de los aniversarios o centenarios y sacar a la luz esas dos obras?

Nunca sobra el buen arte.

—Cuando lo escribía, ¿que significaba el libro para usted?

—Era — y es — un apasionado canto a América; a el lo prefiero, de América. El sustituto es revelador: "Pasión de América". Se trata de un libro apasionado, es un libro de amor. Verá...

Generoso Medina lee algunos fragmentos de su poema. En realidad: son nueve los poemas — largos — que componen el libro. Pero el mundo que revelan es tan compacto, tan completo y denso, que muy bien podrían considerarse como uno solo. No hay retórica; hay y desnudez formal, palabra necesaria, imagen pura y, como ha señalado un crítico, "no hay fortunas sintácticas ni neologismos arbitrarios". América viva, con su geografía, su fauna y su flora, se desliza por los versos de un poeta auténtico. Dentro de esa línea, cuando Generoso Medina evoca en la "Región del niño" su infancia, obtiene resultados particularmente bellos:

Después el campo con su poncho verde, poniéndome que párpados de briza y su divisa azul de toro y cielo, era el ganado en mi sonriente sombra manchado de luz, gotas de noche y soledad mugiendo.

El tono es inconfundiblemente americano. Pero él mismo reconoce: —Mis tres maestros, además de la Biblia, son Góngora, Quevedo y Gardelino.

Y a la vista está.

Mas es necesario seguir con la historia de "Deslumbramiento".

Una vez escrita mi obra, sentí miedo. No me atrevía ni a volver a leerla. Al fin, pasados algunos meses, decidí salir de dudas y me puse en contacto con uno de los críticos más ponderados, agudos y exigentes que existen en mi país: Ramiro W. Mata. Y ocurrió algo inesperado: Ramiro W. Mata oyó mis poemas y se emocionó; hasta tal punto, que yo llegué a dudar de su juicio, temiendo que se tratara de una impresión equivocada. Sin embargo, después de una lectura más serena, no solo ratificó sus opiniones, sino que se expresó

JORGE CAMPOS, PREMIO NACIONAL DE LITERATURA

En hora y media, y de un tirón, un cuento

JORGE Campos, premio nacional de Literatura por su último libro de cuentos "Tiempo pasado", nació en Madrid, el 19 de abril de 1916, en la calle de Santa Catalina, casi pared por medio con el edificio que ocupa el Ateneo.

—Cualquier día, con las nuevas obras que le están haciendo a la casa grande de la calle del Prado, terminará por ser ateneista nato.

Sus primeros estudios los cursó en el Instituto madrileño del Cardenal Giner. En 1933, Jorge Campos se encuentra en Valencia dedicado a empresas editoriales junto a un amigo editor valenciano, que publica las primeras obras de historia y crítica literaria del escritor. Valencia será más tarde como el trasfondo y escenario donde se muevan muchos de los personajes y protagonistas de sus cuentos. En la Universidad, comienza y termina los estudios de Filosofía y Letras en la especialidad de Historia. Antes de iniciar su carrera universitaria se publica un libro con seis cuentos: tres son de Manuel de Heredia y tres de Jorge Campos. En el prólogo es Francisco quien primero descubre la calidad de los dos jóvenes escritores, anunciándolos como una promesa que en su día darán buen fruto. Más tarde, otra vez Madrid, otra vez empresas de publicación y en los ratos libres, cuando el trabajo amaina, el cuento. Hoy, Jorge Campos vive en Madrid, en la calle de Juan de la Hoz; está casado; tiene un hijo, que se llama Jorge, como su padre; es colaborador del Instituto de Investigaciones Científicas, donde trabaja en temas de América en el Instituto "Fernández de Ovieda", al tiempo que lleva la Sección de Revistas Americanas, y es profesor de Literatura en la Escuela de Arte Dramático.



TRES CUALIDADES PARA EL CUENTO

Los cuentos de Jorge Campos tienen dos valores fundamentales: la sencillez de un estilo apropiado y perfecto para la obra narrativa breve con la plasticidad ideal para el asunto y para el escenario donde los personajes se mueven y la agilidad y viveza del diálogo. Esto ocurre en "Seis mientras en novela", en "Ebbis", en "Vichorri", en "Pasarse de bueno", la historia de un día de fin de año en la Puerta del Sol; en "El atardecer", que consiguió un premio internacional en un concurso de cuentos celebrado en La Habana, y sobre todos, en "Vida y trabajos de un libro vivo".

—¿Cuánto tiempo tarda en escribir un cuento?

—Algo así como hora y media. A veces lo escribo en un café aprovechando el plantón de un amigo.

—¿Cuáles son sus cuentistas preferidos?

—Para mí, el mejor, en cuanto a la construcción, sigue siendo Allan Poe. Por el juego de espíritu vivo, O'Henry y Montaigne. Y en España, Clarín. Entre nosotros creo que ahora se puede apreciar un núcleo muy importante de cuentistas que habrá que tener en cuenta, como Carrardano, Laura Olmo, Vicente Soto, Aldecoa... José Hierro, además de poeta, tiene cuentos muy buenos. Hoy, si alguien se decidiera a hacer una colección o antología de cuentos de autores modernos, pienso que daría mucha sorpresa.

—¿Qué cualidades deben exigirse al cuento?

—Tres principales: que no lo sobren elementos, y creo que existen pocos autores que hayan reunido esto completamente: que los tipos, aunque el cuento sea fantástico, sean humanos; que el estilo sea perfectamente adecuado. No es fácil todo esto. El cuento es uno de los géneros literarios más difíciles.

Esto mañana Jorge Campos no ha podido escribir su cuento en el café. Al menos yo no le he dado plantón.

—No. Sólo fui una vez a los toros. Una tarde, en la feria de Valencia. Yo no entendía nada de aquello de los paños, de las verónicas, de la muleta. No supe apreciar eso del "arte tauromáutico". Y precisamente aquella tarde torada Manolete, y a decir de los entendidos, tuvo una tarde maravillosa. Cuando supe que en el Jurado para el Premio Nacional estaban Cossío y Gerardo Diego, que tanto entienden de toros, tuve la impresión que las cosas no me iban a ir muy bien. Después... no fue así.

—¿Cómo escribe usted los cuentos?

—De un tirón. Cuando se tiene la idea el primer párrafo viene en seguida. Después, no más que seguir. Yo creo que los cuentos se han de escribir sin soldaduras, lo mismo que los lee el lector.

—¿Es hoy difícil publicar un libro de cuentos?

—Sí. Bastante difícil. En mi libro "El hombre y la demas", que salió hace unos tres años, hay cuentos escritos hace más de veinte años. Y creo que si hoy fueran a leerlos en el mismo ambiente que ahora, la única razón para esta dificultad es que los editores han creído siempre que es un género poco leído, sin darse cuenta que eso es un círculo vicioso. En América el cuento da mas dinero que la novela.

—No. Sólo fui una vez a los toros. Una tarde, en la feria de Valencia. Yo no entendía nada de aquello de los paños, de las verónicas, de la muleta. No supe apreciar eso del "arte tauromáutico". Y precisamente aquella tarde torada Manolete, y a decir de los entendidos, tuvo una tarde maravillosa. Cuando supe que en el Jurado para el Premio Nacional estaban Cossío y Gerardo Diego, que tanto entienden de toros, tuve la impresión que las cosas no me iban a ir muy bien. Después... no fue así.

—¿Cómo escribe usted los cuentos?

—De un tirón. Cuando se tiene la idea el primer párrafo viene en seguida. Después, no más que seguir. Yo creo que los cuentos se han de escribir sin soldaduras, lo mismo que los lee el lector.

—¿Es hoy difícil publicar un libro de cuentos?

—Sí. Bastante difícil. En mi libro "El hombre y la demas", que salió hace unos tres años, hay cuentos escritos hace más de veinte años. Y creo que si hoy fueran a leerlos en el mismo ambiente que ahora, la única razón para esta dificultad es que los editores han creído siempre que es un género poco leído, sin darse cuenta que eso es un círculo vicioso. En América el cuento da mas dinero que la novela.

LA ESTAFETA LITERARIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Cada semana encontrará usted todas las novedades de la vida literaria y artística. Informes de editores, notas de librerías, exposiciones, noticias del teatro, el cine, el circo. Entrevistas. Reportajes. Correo nacional. Valija del exterior, etc.

Reliense el botatin adjunto y envíelo a: LA ESTAFETA LITERARIA, Montesquiza, 2, Madrid.

Nombre

Dirección

Me suscribo a LA ESTAFETA LITERARIA por

Un año

Seis meses

TARIFAS DE SUSCRIPCION:

ESPAÑA	1 año 100 pesetas	6 meses 50 pesetas
AMERICA Y PORTUGAL	1 " 100 "	6 " 50 "
OTROS PAISES	1 " 175 "	6 " 90 "

Las suscripciones se pagarán a reembolso al comenzo de las mismas.

Al vencimiento de cada suscripción se entenderá automáticamente prorrogada de no recibir orden en contrario.

UNA CORRIDA DE TOROS

Jorge Campos, aunque ya tiene sus cuarenta años, y aunque su media calva pareciera decir lo contrario de lo que yo voy a decir, es un escritor joven. Joven, sencillamente, porque él quiere serlo o porque no pueda ser de otro modo.

—Cuando escribí este libro de cuentos?

—En esta ocasión yo no me propuse escribir un libro. El primer cuento es del año 1933, y de esa fecha sea posiblemente también el segundo. Los otros fueron sabiendo según el tiempo libre que tenía para escribirlos.

—"Tiempo pasado" está ya para salir a los escaparates de un día a otro. El escritor tiene ahora aquí un manejo de carritos, arrastres, que son las galeas donde él mismo ha hecho ya las correcciones. El primer cuento se llama "Una corrida de toros".

—¿Le usó buen adorno?

"POESIA ESPAÑOLA"

Una gran revista mensual que sólo cuesta DIEZ PESETAS

ADMINISTRACION: Pinar, 5.—MADRID

DE OREJA A OREJA

¿Y LOS OTROS DOS QUE?

Si usted no sabe cuántos son los caprichos de Goya no se apure. Tampoco lo sabe mucha gente que cree que lo sabe. Porque resulta que hay dos más. Mas claro. Si usted piensa que son 31, está equivocado. Si cree que son 61, también. Siempre hay dos más. Los números que le pongo ante los ojos son arbitrarios. Si quiere saber el número exacto, menos dos, coja cualquier libro que trate del pintor aragonés.

Ernesto SALCEDO

"POESIA ESPAÑOLA"

Una gran revista mensual que sólo cuesta DIEZ PESETAS

ADMINISTRACION: Pinar, 5.—MADRID

LA NUEVA INTERPRETACION DEL PIANO

En adelante tendrá sonidos orquestales

LA RESPIRACION EN EL PIANISTA, PREOCUPACION FUNDAMENTAL

CUANDO el pianista catalán Juan Guinjoán recibió a aquella señora tras su último concierto de Madrid hace un mes pensó que se trataba de una admiradora más. Le dijo aquella: —He tocado muy bien el "San Francisco de Paula" andando sobre las olas", de Liszt. Tan bien como sólo lo hacía mi bisabuelo, que era Liszt.

Hace un año que Juan Guinjoán reside en París, en la rue de los músicos, 37. Antes de marchar a Francia daba su primera hora musical por España. La próxima será en abril, con siete conciertos: en Madrid, Calatayud, Valencia, Andalucía, Salamanca, Melilla y Castellón.

Juan Guinjoán, que comenzó su carrera musical a los catorce años tocando "El sitio de Zaragoza" en un acordeón de juguete, notó que sus manos, al principio de sus actuaciones, "eran de chocolate". Por eso decidió marchar a París y perfeccionar el estilo físico de sus manos, cosa que no se consigue en Madrid, dice el pianista, y en París, donde además se entiende por música española el folclore andaluz.

—Allí gusta mucho el espíritu gita-

no y su ritmo musical. Aunque esto está muy explotado, tiene muchas posibilidades.

—¿En qué consiste su preparación en París?

—Aspiro a ser compositor y dedicarme a la música española, sobre la que tengo muchas posibilidades, y trabajo al piano para hacerme concertista.

Juan Guinjoán, nacido en Rueda, Tarragona, cuenta muchas cosas de París y su música. Para destacar en la capital de Francia acerca del arte en cuestión se precisa el elemento técnico, conocer la música clásica y estudiar el dodecatonismo moderno o música de la época, que va relacionada con la arquitectura y la plástica. Pero sobre todo hace falta—dice—que hoy será buen pianista quien sea buen concertista—ocuparse de las formas físicas del individuo que destierren "las manos de chocolate".

—¿Qué escuelas musicales defienden estas nuevas teorías en París?

—Las de Mr. Genil y Mlle. Cauerel.

—¿Cómo se logra desterrar las manos de chocolate?

—En París, donde se considera al

plano como arte y como ciencia, no se confunde la técnica con el mecanismo. Este, sin aquella, es tan falto de posibilidades que sólo servirá para interpretar obras en las que se requiere dilatación, tales como composiciones para clavicordio.

EL PIANO ES UNA ORQUESTA

Juan Guinjoán tiene sus manos como un mecanismo de relojería. En ellas los músculos obedecen sólo a la inteligencia y a la respiración, y no al mecanismo natural de todo movimiento. Para llegar a ese extremo el pianista endureció las palmas de las manos hasta el punto de que en un momento de terminado no existe carne en ellas, sino sólo acero. Esto es preciso para lograr hacer de un pianista un orquestista. Es decir, un director de orquesta, que interprete todas las sonoridades de la música. Así el público puede disfrutar todas aquellas son por el ataque de las teclas. Es imposible que con el piano se interprete exactamente la sonoridad de un violín, pero se trata de asimilar, es decir, que el oyente comprenda el carácter del mismo.



Juan Guinjoán, el pianista catalán de Rueda, que tras a España desde París la nueva técnica revolucionaria del piano.

—¿Por qué?

—El intérprete debe siempre pensar antes que realizar, empezando por un preciso ataque de los dedos como potencia y cantidad de sonidos igual para cada uno de ellos.

—¿Son procedimientos nuevos?

—Sí; el ataque normal presupone que la fuerza de todo el peso del brazo se transmite al dedo en el momento de atacar; pero como lo hacen los dedos uno tras el otro, la fuerza de que hablamos se transmite como un acto reflejo en el momento de levantar el dedo, como si se tratara de un contrapeso, de una balanza.

—¿Y en cuanto a la respiración?

—Es lo sumamente importante. Hay pasajes complicados en que por una mala función respiratoria nunca se logra una ejecución perfecta. Es natural que los dedos no obedezcan al cerebro, toda vez que la anormal función respiratoria deja un cuerpo encogido. Según sean las frases musicales las de ser distinta la respiración.

RESULTADOS DE ESTA TÉCNICA

Son asombrosos. El gran violinista Yehudi Menuhin practica en todo momento una serie de respiraciones extraordinarias. Juan Guinjoán ha visto en París a dos niños, de siete y nueve años, interpretar el "Impromptu número 2", de Chopin, y el "Rondo capriccioso", de Mendelssohn, que a no ser por esta técnica moderna hubiese resultado imposible dentro de las posibilidades de un niño, lograr precisión, inteligencia y potencia, sobre todo en el pasaje de las octavas. Con los procedimientos normales que hoy imperan esta maravilla no lo hubiera sido.

—¿Con la nueva técnica bastaría leer

EL REMOLINO GALICIA SONORO

Guía musical de España en discos MICROSURCO

LA Coruña y Pontevedra están en la costa. Lugo y Orense, en el interior. Esta posición geográfica determina las características esenciales del folclore gallego. La costa tiene brumas maritimas y se materializa en baladas y canciones llenas de nostalgia. La montaña es más seca. Hasta en el interior se repite esta influencia. Pontevedra habla cantando. Lugo tiene un acento un poco cerrado. Pero en toda la región es común la nostalgia y el humor cético. Baladas, foliadas, muñeiras, pandeiras, alalás, alboradas, sonarán para usted, enviándole desde el tocadiscos la voz musical de Galicia.

—La alborada, que compuso Veiga, ha quedado como prototipo de esta especialidad. Podemos escucharla en la versión de la Coral de Rueda, de Orense, que dirige Isolina Canal. En el mismo microfonograma ("Alhambra" EMGE 70187) figuran dos baladas gallegas: "Un suspiro", cantada por el bajo Jaime Montes Conde, a quien acompaña al piano Antonio Jaunsaras San Miguel.

Orense (DSOE 16047) presenta un disco de 17 centímetros con cuatro números, que son como una antología, "Canto de pandeiro de Noya", de La Coruña, con Germinal Soro como solista; "Alalá de Mazarelos" (O pandeiro cando o vello); "Foliada de Mugia" y "Canta os galos". "Alalá de Pontevedra", con Alfonso Fraga, como solista. La interpretación es del Coro Cantigas da Terra, de La Coruña, bajo la dirección de Fernando Amador. Este coro, acompañado de un típico y dirigido por González Enríquez, en el microfonograma EMGE 70185, ofrece "Miñas cousas", canto gallego; "Foliada de Anllóns", con Emilio Corral como solista de gaita, y "Villancico gallego", con la soprano Paquita Censador.

Una de las nuevas agrupaciones corales que más éxito está obteniendo es la "Mesa Coral Estradense", que obtuvo el primer premio en el concurso regional de Coros Gallegos, celebrado en Orense en 1955. Los Coros están dirigidos por Daniel Bravo y Rogelio Gómez. En la casa Alhambra (EMGE 70200) ha recogido en un microsurco pequeño cuatro de sus creaciones. "Cantiga d'a Cañiza" y "Vei'ái vai", canciones populares gallegas arregladas, respectivamente, por Jaunsaras y Graba. En la otra cara figura "A veira d'o lume", de Valverde y "Alalá d'a Estrada", arreglado por Graba.

La Banda Municipal de Lugo, con su grupo de gaitas, ha ejecutado varios números para la Casa Alhambra, que están grabados en los discos EMGE 70187 y EMGE 70189. En el primero se recogen cuatro pasodobles: "Galicia, Asturias", "O el-fan", "Viga" y "Eduardo"; y en el segundo, "Alhambra", de Veiga, y "Festa n'a Tolda", de Freire. La banda está dirigida por Francisco Méndez Rodríguez. Con su grupo de gaitas, este conjunto nos ofrece una versión de la conocida rapsodia "Arlinos Aires", de Freire, además de los pasodobles "Manolito" y "Galicia-Asturias" (EMGE 70186).

La misma casa, ha puesto a la venta otro disco con interpretaciones de la Coral de Rueda de Orense, que conduce Isolina Canal y es acompañado de un típico cantón de Rosalía de Castro, musicalizada por Montes: "Pandeira de Tella" y "Foliada de Perosa" (EMGE 70196).

A esta serie de grabaciones pertenecen también "Foliada de Barrocinho",

DISCOTECA

—"Sinfonía número 3 en do menor", opus 78, esta interpretada en este disco RCA 31.18.051 por la Orquesta Sinfónica NBC, dirigida por Arturo Toscanini. Al órgano acompaña George Cook, y al piano, Joseph Keefe.

UN DISCO INTERESANTE

Que contiene tres discos de gran novedad para los aficionados: la "Sinfonía" de Beethoven, la "Sinfonía número 1 en mi", de Schubert, y la "Sinfonía en sol menor", opus 52, número 1, de Schubert, versión del violonista Jascha Heifetz, con Emanuel Bay al piano. (RCA 31.1.10.08.)

DOS CONCIERTOS DE MAYO

Dos "Conciertos para órgano y orquesta en do", de F. J. Haydn, en la interpretación de la Orquesta Sinfónica de Madrid, que dirige el profesor H. Gilberg. Al órgano acompaña el solista Antón Melillo. (Melter 26.003.)

TOMAS OGUIZA

UN PINTOR JOVEN POR EL CAMINO DIFÍCIL

Sorpresa y sinceridad EN SUS CUADROS

«PINTAR ES PARA MI UN SUFRIMIENTO»

MADRID se aburre al alardear. Desde las terrazas de la Castellana sube un vaho tremendo que llega hasta estos sitios del Hipódromo. Hasta la torre del pintor Tomas Oguiza. Yo ando distraído.

—¿Decías?

—Eso, cosas, verdades, amores, rojos y blancos de la tarde que se va. Tomas Oguiza me estaba diciendo: "Esta es mi manera de pintar". La gran paleta de la vida.

Joven, alto, una sola cicatriz a la derecha, el reflejo de sus gafas negras a la hora de dibujar la pluma. Tomas Oguiza es pintor por encima de todo.

—No disfruto con ello. Pintar es para mí un sufrimiento. Un verdadero padecimiento.

No se puede sustraer a ello. Cada día comienza para pintar. A veces pinta de sol a sol.

—Ya no, mira, ya no. Ahora prefiero descansar algunas horas y pintar solo por la mañana. Queda más tiempo para pensar.

En la terraza hay cuerdas para tender la ropa. Alambres. Alambres. Vamos apachandonos, camino de la única habitación que compone el estudio.

Una pizca grande a la derecha.

—¿Qué buscas?

Tres nudos de alambre a la izquierda. Oguiza se inclina.

—Una lógica y una armónica nuevas.



El joven pintor Oguiza (izquierda), en animado diálogo con Antonio Cobos

ARQUITECTURA INVISIBLE

Cada mañana apunta Tomas Oguiza en una libreta sus grandes o pequeños avances, la necesidad de hacer bocetos en este o lo otro. Insiste en el dibujo, trabajar más esto o lo otro. Sólo él lo sabe.

La libreta está aquí sobre una mesa casi diminuta, alzada de botas y pinzas. En medio de este estudio, como casa de duendes distintos. De alguien distinto.

En las ventanas no hay casi cristales. —¿Qué pasa aquí en el invierno? Rie y se encoge de hombros.

—Ya no me acuerdo. Ahora hace calor. Pero es el lugar más maravilloso de Madrid.

Lámpara en mano me alumbró sus rincones. Este cuadro. El que terminaba hace nada. El ya conocido. Algunos cara a la pared.

—Cuando los termino no los puedo volver a mirar. No me gustan y los vuelco contra la pared. Aguando.

Las líneas se tienden como cables de barco de un lado a otro del cuadro. Un zig-zag nuevo y personalísimo caracteriza estos trazos electrizados. La gama de Tomas Oguiza no es fina al sugerir. Pienso en un tema marino ante este cuadro.

—¿Lo es?

—¿Estas líneas?

"LA TRILLA", de Palacios



Esta fotografía es realmente la del cuadro "La trilla", de Palacios, que debía haberse publicado en la página 8 de nuestro último número ilustrando la información sobre los tres pintores (Ortega, Ruiz-Pernias y Palacios) que veranean en Carreta, y que los dueños de la imprenta (como siempre se dice) trastocaron. El buen sentido del lector... etc., etc.

Folleto de LA ESTAFETA

EL BARROCO GRANADINO

Por Antonio GALLEGO y BURIN

(Continuación)

Al llegar el siglo XVII aparecen dos artistas, que, reaccionando contra aquellas sequedades, aportan notas anunciadoras de nuevos rumbos, y sobre las pobres estructuras arquitectónicas dominantes hacen reaparecer el ornato, dándole sus desnudeces y vitalizando sus masquedades. El uno, tímidamente: Gaspar Guerrero; el otro, Francisco Díaz del Ribero, con más amplia concepción y aliento.

Gaspar Guerrero (16), hace, en 1615, 1618 y 1620, tres retablos para la catedral granadina: el de Santa Ana, que pinta Baxis (17); el de Santa Teresa, con tablas del H. Adriano (18), y el del Cristo de la Columna.

(16) Del ensamblador Gaspar Guerrero no tenemos más noticias que las relativas a estos retablos por el construido. Tal vez fue padre o hermano del Miguel Guerrero que, en 1636, fue nombrado maestro mayor de la catedral (Gómez Moreno González, "Guía" cit. y Apéndice documental I, núms. 1, 2 y 3).

(17) Pedro Baxis es uno de los más de cincuenta pintores granadinos del final del siglo XVI. Especializado en la pintura de retratos, llegó a ser uno de los mejores artistas dedicados a pintar retratos y estofar imágenes, lo que hacía con tal perfección que en Granada se le llamaba "el padre de la estofa". Se conocen obras suyas desde 1580 y al menos a vivir hasta 1624, dejando dos hijos, Pedro y Bartolomé, también pintores, que formaron en su escuela, en la que figuran buen número de artistas cultivadores del gusto italiano. (Pacheco, Frascuelo, "Arte de la pintura su antigüedad y grandezca", Sevilla, 1649; Díaz del Valle, Lázaro, "Epitafio y nomenclatura de algunos artistas", en Sánchez Canón, Francisco Javier, "Fuentes literarias para la Historia del Arte español", Madrid, 1923, tomo II, pag. 368, y Canón, "Diccionario" cit. tomo IV, página 161).

(18) El Hermano Adriano, donado del convento de Carmelitas descalzas de Córdoba, conocido por Pacheco, que le llamó "valiente pintor", fue discípulo de Pablo de Cespedes. Perteneció a un grupo de artistas que en aquel convento una Magdalena que parecía de Tiziano y Ponz creaba el Calvario y otras figuras de medio cuerpo que pintó para un retablo de la antecapilla del mismo convento, añadiendo a él un cuadro que podrían considerarse más obras suyas si no las borras, luego que las cubrió, para burla de los elogios que le hacían. Falleció en su convento, en 1630 (Pacheco, "Arte de la Pintura" cit., página 116; Díaz del Valle, cit. en Sánchez Canón, tomo II, página 362; Pacheco, "Museo pictórico" cit. tomo 3, página 292; Ponz, Antonio, "Viaje de España", Madrid, 1772-1794, tomo XVII, Carta II; Canón, "Diccionario" cit. tomo I, página 4).

Discurso de ingreso en la Real Academia de Bellas Artes leído el 3 de junio de 1958.

ha (voz de Santa Lucía), y en todos ellos ya apunta la complejidad en quebrar líneas y romper frontispicios, mover volúmenes, sustituir columnas y pilas tras con ingenias caritativas, anular el conjunto con angelitos que sostienen escudos y soportar con monstruos las volutas que apoyan la obra, adornando, a su vez, el banco de alguno de ellos con molduras de cerillas. Por sus fechas, constituyen estos retablos, especialmente el del Cristo de la Columna, gran novedad en medio de los conjuntos arquitectónicos de Viena, avivados, a lo sumo, con algún escudete, espejuelo o hileras de serafines y grutescos en sus fustes y quillas.

Esta tímida innovación de Guerrero va a revolucionarla inmediatamente el Padre Francisco Díaz del Ribero, indiziándola con motivos hasta entonces inéditos (19).

(19) La figura de Francisco Díaz del Ribero era casi desconocida en el arte español. Ni Pabonino ni Canón citaron su nombre, y únicamente Lázaro dio de él una imprecisa noticia, diciendo si Ribero y el Hermano Francisco Baxista pertenecían a la misma persona ("Noticias de los arquitectos", cit. tomo 4, pag. 31). Nada sabemos, pues, de él si no fue por la "Carta" que, dando cuenta de su muerte, en 1629, y fechada en Granada el 21 de octubre, dirigía a los Padres superiores de la Compañía de Jesús en Andalucía el prior del convento de Granada, Padre Alonso de Ayala, en la que refiere su ejemplo a los religiosos de su arte de un resumen en su ciudad sobre el "arte de la pintura" y el "arte de la escultura". En 1918, con todo ello, es posible hoy reconstituir en gran parte la vida y el significado artístico de Ribero.

Hijo de unos humildes montañeses—Juan Díaz del Ribero y María Francisca—, nació Francisco, en enero de 1592, en el pueblo de Macanillas, del Arzobispado de Burgos, pueblo que algunos identifican con Valcacería, de donde parece pertenecer los forajidos para la repoblación de Castilla. Su infancia y primera juventud, durante la cual ya se manifiestan los fervores religiosos que habrán de caldar su vida y las tentaciones y visiones sobrenaturales que habrán de inquietarlo, debieron

Díaz del Ribero, que en su juventud fue carpintero en Madrid y que luego estudió en Sevilla el arte de ensamblar, llega a Granada a trabajar en la iglesia del Santo Monte con el jesuita Pedro Sánchez, maestro de obras de la Compañía, que, en 1609, fue llevado allí por el arzobispo don Pedro de Castro, fundador de aquella Colegiata, para hacer su traza y dirigir la obra del templo, en el que, poco después, en 1620, Ribero hace la sillería del coro, primera de sus obras conocidas (aunque no trazada por él), seca y fría como obra de su

transcurrir en su pueblo natal dedicado al cultivo de la hacienda paterna, hasta que, sin que conocemos la causa (que algunos suponen suya, era la de evitar que sus padres le casaran en contra de su deseo), abandonó su hogar, en 1612, cuando contaba veinte años, y marchó a Madrid, confiado en encontrar campo para el desarrollo de sus aficiones artísticas, apoyado en la protección de un acomodado pariente de su familia que allí vivía. Rechazado por este, Francisco tuvo que colocarse en el taller de un carpintero, donde hizo rápidos progresos en el oficio, aprendiendo el arte de la ensambladura e inició sus estudios de dibujo y arquitectura, a los que se entregó apasionadamente. Casi un año estuvo en Madrid y, al cabo de él, pasó a Sevilla, atraído por la riqueza y actividad artística de aquella ciudad, y en ella permaneció otros dos años, trabajando con un ensamblador, al que le llevó un oficial extranjero amigo suyo que le había acompañado en su viaje; pero sentida su salud por el clima de aquella ciudad andaluza tuvo que pensar en abandonarla. La casualidad hizo que por aquellos días el arzobispo de Sevilla, don Pedro de Castro, buscara ensambladores para trabajar en la iglesia colegiata del Santo Monte de Granada, fundación de aquel prelado, y con pagado para ello un compañero de su maestro, este hizo que Francisco le acompañara como oficial suyo. Llegó, pues, Díaz del Ribero a Granada, en 1615, a trabajar en las referidas obras, que, desde 1609, dirigía el Padre Pedro Sánchez, maestro de la Compañía de Jesús, y punto se acordó en su trabajo que, poco después, en 1620, continuó el Cabildo de la Colegiata en su pretoria, le encargó hacer la sillería del coro de su iglesia. (Apéndice documental II, número 1.) Terminados sus trabajos en el Santo Monte, Francisco, en quien ya germinaba la idea de ingresar en una Orden religiosa, pasó a trabajar en el taller de un maestro, que debiera haber sido Alonso de Méndez, y en ese tiempo, hacia los años 1618 y 1619, el Cabildo de la Colegiata de Santa Catalina, para las fiestas de canonización de Santa Teresa y un retablo para la iglesia, hoy desaparecido, como esta misma, decidió a ingresar en religión, fue al fin admitido en la Compañía de Jesús, entrando en el noviciado de Sevilla el 27 de abril de 1622, como Bethune confintió, cuando contaba treinta y un años. Poco después se trasladó a su ciudad natal, para volver a Granada, en cuyo colegio de San Pablo terminó su noviciado. A partir de entonces comenzó su actividad artística, que, durante sus cuarenta y siete años de religión, no ha de interrumpirse, iniciando en aquel colegio, cuya iglesia, terminada de construir en 1624, dirigía por el mismo Padre Sánchez, que dirigía la del Santo Monte, se aligaba. A este fin fue encargado el Hermano Francisco de trazar y ejecutar el retablo mayor, al que, siemprevé los dos colaterales del coro dedicados a San Ignacio y a San Francisco Javier y luego los dos pequeños laterales de la inmensidad y de San José, trabajos que terminó hacia 1628. Tres años más tarde, en 1631, pasó a Málaga para hacer el retablo mayor de la iglesia de la Compañía, que dirigía el Hermano Alonso Matías, ayudado por el loco Jorge de Zamora, retablo que, análogo a los de Granada, fue desdichadamente modificado el pasado siglo. Hizo también para esta iglesia las puertas exteriores, que ya no existen, y tal vez el claustro, cuyos muros ornamentados coinciden con los del grandioso. Aprovechando su estancia en Málaga, el cabildo de esta ciudad le encargó la traza de su sala capitular y, hacia 1639, en que volvió a Málaga, le encargó también el de la catedral la de su tabernáculo, terminado en 1643 y sustituido por otro, en 1724. Por estimar el cabildo que "por su descomulgada grandezca era

Los premios de la Academia Charles Cros

Dos discos de música española han sido premiados este año por la Academia de Charles Cros. Las "Doce danzas españolas", de Enrique Granados, interpretadas por el pianista Gonzalo Soriano, y presentado por Ducret-Thomson en un microsurco de 30 centímetros (320 C 064) y "Cinco canciones de amor de la vieja España", en versión de F. Fernández Lavie, canto y guitarra. Este microfonograma de 17 centímetros lo presentó Bolle a Musique (LD 021). En total fueron galardonadas 64 grabaciones de las distintas especialidades musicales.

RUSO ROMERO

clones de amor de la vieja España", en versión de F. Fernández Lavie, canto y guitarra. Este microfonograma de 17 centímetros lo presentó Bolle a Musique (LD 021). En total fueron galardonadas 64 grabaciones de las distintas especialidades musicales.

(Continuación.)

(22) La columna salomónica, de tradición antigua y no interrumpida, la reproducen algunos pintores, como Rafael, en uno de sus cartones, de 1515-16, y Rubens, en 1602, en el cuadro de Santa Elena, y, en 1628, en los cartones de los tapices, la figura de la Trinitad de la Eranística, representando en piedra en la fuente de la Villa de Este en Tivoli (1573) y con Bernini en la Loggia di Longini (1628-39) y el baldaquino de San Pedro (1622-32), y a partir de ahí se generaliza su empleo. En España, aparte sus antecedentes en el arte plateresco, aparece completa en el sarratín de Villar Mayor de la catedral de Sevilla (1594), y por vez primera, en madera, en Granada en el mencionado retablo de Ribero (García Bellido, "Estudios sobre el barroco español", cit., página 44; Taylor, "Francisco Hurtado", cit., pag. 27; Lafuente Ferrari, Enrique, "Las artes de la madera", Madrid, 1941; Hernández Díaz José, "El retablo sevillano en el siglo XVII", en la obra "Arquitectura y escultura sevillanas del siglo XVII", Sevilla, 1931, y del mismo, "Papeles para la historia del retablo en Sevilla durante la segunda mitad del siglo XVII", en el "Boletín de Bellas Artes de Sevilla", Sevilla, 1935-1936; Gallego y Burin, "Discurso", cit., y Sánchez Corbacho, Antonio, "Arquitectura barroca sevillana del siglo XVII", Madrid, 1932, págs. 20 y siguientes).

(23) Alonso de Méndez y Escalante nació en Granada en 1587. Era descendiente de la dinastía de impresores del mismo apellido que trabajaba en aquella ciudad desde mitad del siglo XVI, cuando, probablemente, su abuelo, Sebastián de Méndez, el editor de las obras del músico y poeta Gregorio Silvestre. Su aprendizaje debió hacerlo con su tío, el ensamblador Diego de Oliva, que trabajaba en el palacio de Carlos V, y a través de él, se establecieron, sin duda, sus primeros contactos con los artistas de su época, entre los que Pablo de Rojas era el escultor de una categoría, si bien Méndez solo pudo alcanzar los últimos años de su actividad, por lo que su formación debió desarrollarse junto a Bernabé de Gaviria y a Martín de Aranda, discípulos e inmediatos sucesores de Rojas. Aunque en 1604 firma Méndez en Sevilla, carta de aprendizaje con Andrés de Ordoñez, nada en su estilo, y ya en 1610 había vuelto a Granada, casándose ese año con María Berzanga, y, viudo de ésta, en 1619, vuelve a contraer matrimonio con Juana de Medrano, de la que, entre otros hijos, tuvo, en 1628, el que luego sería el escultor famoso Pedro de Méndez y Medrano. A partir de estas fechas, sus obras, estando en la cumbre de los ilustres, abarcan la actividad artística de Granada, desde 1619, que lleva la Virgen de Belén para aquel convento de Mercedarios, primera de sus obras con fecha conocida, su fama se extiende y se suceden los encargos. En 1622 hace un san Miguel Archa-

Casi todos quieren escribir un LIBRO EN EL VERANEO

LA LECTURA, OBLIGACIÓN EN LAS VACACIONES

Desde La Coruña a Almería, cualquier lugar es bueno para pasar los meses de calor

16 escritores contestan a una encuesta



La paz y el silencio del campo y la serenidad que impone la calma de pescar son el mejor reconstituyente del hombre de letras



En el que no puede ir al mar o a la playa, queda el recurso de la artificial, pero alegre, Playa de Madrid



... y para recreo veraniego del paladar, también le quedan los desahogados, pero provocadores, puestos de sándwich

A media del verano es ese hatillo de proyectos que todo el mundo hace antes de emprender sus vacaciones. En él se van echando, para después bajarlos, todos los deseos: jugar a donde ir, planes a realizar, jiras, excursiones, baño... En fin, todo lo referente a las vacaciones.

Ya desde el principio de la primavera se empieza a llenar esta maleta. Pero a medida que va pasando el tiempo, el día se hace por la noche. Y así hasta el final.

En último día, ya en pleno verano, la maleta sigue sin estar hecha. Y tiene que seguir, esbaldada, el pito de la locomotora que se va para que apresuradamente se termine.

Esta encuesta, en plena estación veraniega, pretende averiguar los últimos, definitivos, deseos de los escritores ante el verano.

Es como si les abriéramos la maleta en la estación.

Estos son las llaves para abrir los equipajes.

1. ¿Dónde veranea este año?

2. ¿Por qué ha escogido ese lugar?

3. ¿Proyectos literarios para el verano?

4. ¿Qué piensa leer?

5. ¿Cuáles son las respuestas?

6. ¿Qué piensa leer?

7. ¿Cuáles son las respuestas?

8. ¿Qué piensa leer?

9. ¿Cuáles son las respuestas?

10. ¿Qué piensa leer?

11. ¿Cuáles son las respuestas?

12. ¿Qué piensa leer?

13. ¿Cuáles son las respuestas?

14. ¿Qué piensa leer?

15. ¿Cuáles son las respuestas?

16. ¿Qué piensa leer?

17. ¿Cuáles son las respuestas?

18. ¿Qué piensa leer?

19. ¿Cuáles son las respuestas?

20. ¿Qué piensa leer?

21. ¿Cuáles son las respuestas?

22. ¿Qué piensa leer?

23. ¿Cuáles son las respuestas?

24. ¿Qué piensa leer?

25. ¿Cuáles son las respuestas?

26. ¿Qué piensa leer?

27. ¿Cuáles son las respuestas?

28. ¿Qué piensa leer?

29. ¿Cuáles son las respuestas?

30. ¿Qué piensa leer?

31. ¿Cuáles son las respuestas?

32. ¿Qué piensa leer?

33. ¿Cuáles son las respuestas?

34. ¿Qué piensa leer?

35. ¿Cuáles son las respuestas?

36. ¿Qué piensa leer?

37. ¿Cuáles son las respuestas?

38. ¿Qué piensa leer?

39. ¿Cuáles son las respuestas?

40. ¿Qué piensa leer?



... y para sustituir la lejana brisa, que no llega, le quedan además los blancos y rojizos botijos, auxiliar de trabajo en las horas de calor

RUIZ IRIARTE

FEDERICO MUELAI

1. Cuenca.

2. Trabajo mejor en casa.

3. Estoy escribiendo una comedia para Tina Gascó. La tengo mediada. Espero que se estrene en octubre.

4. Ahora estoy concentrado con mi comedia.

5. Cuenca.

6. Es un sitio fresco. Y no conozco a nadie.

7. Escribir la novela "Una mujer sobre la tierra" y finalizar "El camión justiciero".

8. Las obras completas de Dostoyevsky y "El Quijote", de Rodríguez Marín.

9. Alejandro Núñez Alonso

1. Primero a El Escorial; luego a Gijón.

2. En primer lugar, me gusta la montaña. El segundo viaje es para visitar a mis parientes.

3. Terminaré "El Colibri de Tuba", y pienso escribir "Pasaporte 205". Este último es un asunto que yo he presentado y vivido.

4. Leer libros científicos. Entre ellos, "La luz", de Le Corbusier, "La luz", de Le Corbusier, "La luz", de Le Corbusier.

5. Escribir la novela "Una mujer sobre la tierra" y finalizar "El camión justiciero".

6. Las obras completas de Dostoyevsky y "El Quijote", de Rodríguez Marín.

7. Alejandro Núñez Alonso

1. En Madrid.

2. Desear estar tranquilo.

3. Escribir una comedia. No sé todavía el título. Y tampoco el argumento; está en período de maduración.

4. Lo que pueda.

5. Antonio Prieto

1. Almería.

2. Ver a la familia.

3. Escribir la novela "Vuelve atrás, Lázaro", para Planeta.

4. Libros sobre literatura: "¿Qué es la literatura?", de Dubos; "Estudios de literatura", de Barja; "Literatura americana", de Campbell.

5. Tono

1. Madrid, con posibilidad de una escapada al mar.

2. Yo no lo he elegido; Madrid me ha elegido a mí.

3. Escribir una comedia, no sé para quién ni sobre qué. Para el "quién", depende de lo de "sobre qué". Y lo de "sobre qué", depende de lo de "para quién". Además, dos novelas: una, "Carmenito", para Taurus, y la otra, "Viva yo!", para Planeta.

4. Todo lo que pueda en el tiempo libre.

5. Pedro de Lorenzi

1. A Casas de Don Antonio, en Extremadura.

2. En mi tierra.

3. No voy a escribir. Lo que sí haré es refrescar mi memoria y tomar algunos datos para un libro que pienso escribir, que se titulará "La tierra y los muertos", una teoría sobre Extremadura.

4. Un solo libro: "La cartuja de Parma", de Stendhal.

5. Pedro de Lorenzi

1. A Casas de Don Antonio, en Extremadura.

2. En mi tierra.

3. No voy a escribir. Lo que sí haré es refrescar mi memoria y tomar algunos datos para un libro que pienso escribir, que se titulará "La tierra y los muertos", una teoría sobre Extremadura.

4. Un solo libro: "La cartuja de Parma", de Stendhal.

5. Pedro de Lorenzi

6. ¿Qué piensa leer?

7. ¿Cuáles son las respuestas?

8. ¿Qué piensa leer?

9. ¿Cuáles son las respuestas?

10. ¿Qué piensa leer?

11. ¿Cuáles son las respuestas?

12. ¿Qué piensa leer?

13. ¿Cuáles son las respuestas?

14. ¿Qué piensa leer?

15. ¿Cuáles son las respuestas?

16. ¿Qué piensa leer?

17. ¿Cuáles son las respuestas?

18. ¿Qué piensa leer?

19. ¿Cuáles son las respuestas?

20. ¿Qué piensa leer?

21. ¿Cuáles son las respuestas?

22. ¿Qué piensa leer?

23. ¿Cuáles son las respuestas?

24. ¿Qué piensa leer?

25. ¿Cuáles son las respuestas?

26. ¿Qué piensa leer?

27. ¿Cuáles son las respuestas?

28. ¿Qué piensa leer?

29. ¿Cuáles son las respuestas?

30. ¿Qué piensa leer?

31. ¿Cuáles son las respuestas?

32. ¿Qué piensa leer?

33. ¿Cuáles son las respuestas?

34. ¿Qué piensa leer?

35. ¿Cuáles son las respuestas?

36. ¿Qué piensa leer?

37. ¿Cuáles son las respuestas?

38. ¿Qué piensa leer?

39. ¿Cuáles son las respuestas?

40. ¿Qué piensa leer?

41. ¿Cuáles son las respuestas?

42. ¿Qué piensa leer?

43. ¿Cuáles son las respuestas?

44. ¿Qué piensa leer?

45. ¿Cuáles son las respuestas?

46. ¿Qué piensa leer?

47. ¿Cuáles son las respuestas?

48. ¿Qué piensa leer?

49. ¿Cuáles son las respuestas?

50. ¿Qué piensa leer?

51. ¿Cuáles son las respuestas?

52. ¿Qué piensa leer?

53. ¿Cuáles son las respuestas?

54. ¿Qué piensa leer?

55. ¿Cuáles son las respuestas?

56. ¿Qué piensa leer?

57. ¿Cuáles son las respuestas?

58. ¿Qué piensa leer?

59. ¿Cuáles son las respuestas?

60. ¿Qué piensa leer?

61. ¿Cuáles son las respuestas?

62. ¿Qué piensa leer?

63. ¿Cuáles son las respuestas?

64. ¿Qué piensa leer?

65. ¿Cuáles son las respuestas?

66. ¿Qué piensa leer?

67. ¿Cuáles son las respuestas?

68. ¿Qué piensa leer?

69. ¿Cuáles son las respuestas?

70. ¿Qué piensa leer?

71. ¿Cuáles son las respuestas?

72. ¿Qué piensa leer?

73. ¿Cuáles son las respuestas?

74. ¿Qué piensa leer?

75. ¿Cuáles son las respuestas?

76. ¿Qué piensa leer?

77. ¿Cuáles son las respuestas?

78. ¿Qué piensa leer?

79. ¿Cuáles son las respuestas?

80. ¿Qué piensa leer?

81. ¿Cuáles son las respuestas?

82. ¿Qué piensa leer?

83. ¿Cuáles son las respuestas?

84. ¿Qué piensa leer?

85. ¿Cuáles son las respuestas?

86. ¿Qué piensa leer?

87. ¿Cuáles son las respuestas?

88. ¿Qué piensa leer?

89. ¿Cuáles son las respuestas?

90. ¿Qué piensa leer?

91. ¿Cuáles son las respuestas?

92. ¿Qué piensa leer?

93. ¿Cuáles son las respuestas?

94. ¿Qué piensa leer?

95. ¿Cuáles son las respuestas?

96. ¿Qué piensa leer?

97. ¿Cuáles son las respuestas?

98. ¿Qué piensa leer?

99. ¿Cuáles son las respuestas?

100. ¿Qué piensa leer?

101. ¿Cuáles son las respuestas?

102. ¿Qué piensa leer?

103. ¿Cuáles son las respuestas?

104. ¿Qué piensa leer?

105. ¿Cuáles son las respuestas?

106. ¿Qué piensa leer?

107. ¿Cuáles son las respuestas?

108. ¿Qué piensa leer?

109. ¿Cuáles son las respuestas?

110. ¿Qué piensa leer?

111. ¿Cuáles son las respuestas?

112. ¿Qué piensa leer?

113. ¿Cuáles son las respuestas?

114. ¿Qué piensa leer?

115. ¿Cuáles son las respuestas?

116. ¿Qué piensa leer?

117. ¿Cuáles son las respuestas?

118. ¿Qué piensa leer?

119. ¿Cuáles son las respuestas?

120. ¿Qué piensa leer?

121. ¿Cuáles son las respuestas?

122. ¿Qué piensa leer?

123. ¿Cuáles son las respuestas?

124. ¿Qué piensa leer?

125. ¿Cuáles son las respuestas?

126. ¿Qué piensa leer?

127. ¿Cuáles son las respuestas?

128. ¿Qué piensa leer?

129. ¿Cuáles son las respuestas?

130. ¿Qué piensa leer?

131. ¿Cuáles son las respuestas?

132. ¿Qué piensa leer?

133. ¿Cuáles son las respuestas?

134. ¿Qué piensa leer?

135. ¿Cuáles son las respuestas?

136. ¿Qué piensa leer?

137. ¿Cuáles son las respuestas?

138. ¿Qué piensa leer?

139. ¿Cuáles son las respuestas?

140. ¿Qué piensa leer?

141. ¿Cuáles son las respuestas?

142. ¿Qué piensa leer?

143. ¿Cuáles son las respuestas?

144. ¿Qué piensa leer?

145. ¿Cuáles son las respuestas?

146. ¿Qué piensa leer?

147. ¿Cuáles son las respuestas?

148. ¿Qué piensa leer?

149. ¿Cuáles son las respuestas?

150. ¿Qué piensa leer?

151. ¿Cuáles son las respuestas?

152. ¿Qué piensa leer?

153. ¿Cuáles son las respuestas?

154. ¿Qué piensa leer?

155. ¿Cuáles son las respuestas?

156. ¿Qué piensa leer?